

PHILIPS

AVENT

SCF293



English	1
Español.....	21
Français	42
Português	63

Table of Contents

IMPORTANT SAFEGUARDS	2
Introduction	4
General description	4
Things to Note	5
Getting to know the settings	7
Before first use	8
Preparing for use	10
Preparing for sterilizing	10
Assembling the sterilizer	10
Using the appliance	11
Sterilizing	11
Auto – Sterilizing + Drying	12
Drying	14
Cleaning	15
Cleaning the filter	16
Descaling	17
Ordering accessories	18
Disposal	18
Assistance	18
Warranty	19
Troubleshooting	20

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

- 1 Read all instructions.
- 2 To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid.
- 3 Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- 4 Always unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
- 5 Always unplug the cord of the sterilizer before pouring away water and/or rinsing.
- 6 Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner.
- 7 The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- 8 Do not use outdoors.
- 9 Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- 10 Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- 11 Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot liquids. Always let the appliance cool down before moving, cleaning or storing it.
- 12 Always unplug the appliance when not in use.
- 13 Do not use appliance for other than intended use.
- 14 WHEN IN USE, THE STERILIZER CONTAINS BOILING WATER AND STEAM ESCAPES FROM THE VENT IN THE LID.
- 15 Ensure the sterilizer is placed on a firm level surface when in use.
- 16 Never move or open the unit when in use.
- 17 Always keep out of reach of children.
- 18 Never place items on top of the sterilizer.
- 19 To stop the sterilizer during the cycle, unplug at the electrical outlet.
- 20 Take care when opening as steam can burn.
- 21 Do not use chemical sterilizing solutions/tablets or bleach in your steam sterilizer or on products to be sterilized.
- 22 Do not use abrasive, antibacterial materials or scourers to clean the sterilizer.
- 23 Do not use softened water in the sterilizer.
- 24 A short power cord has been provided to prevent the risk of it becoming entangled in or being tripped over. Extension cords may be used if care is exercised in their use.
- 25 If an extension cord is used, its electrical rating must be as great as the rating of the appliance and it must not be draped over the edge of the table top where it could be pulled by children or tripped over. The extension cord should be a grounded type 3 wire cord.
- 26 Failure to follow de-scaling instructions may cause irreparable damage.
- 27 There are no serviceable parts inside the sterilizer. Do not attempt to open, service or repair the sterilizer yourself.
- 28 Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.

29 HOUSEHOLD USE ONLY.

30 Check if the voltage that is indicated on the appliance corresponds to the local voltage before you connect the appliance.

31 Never turn on the sterilizer before filling water into the water reservoir in Sterilize and Auto mode.

32 Do not sterilize very small parts which can fall through the holes of the containers

33 Using homeopathic additives in water can have negative impact on steam, health and can damage plastic parts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

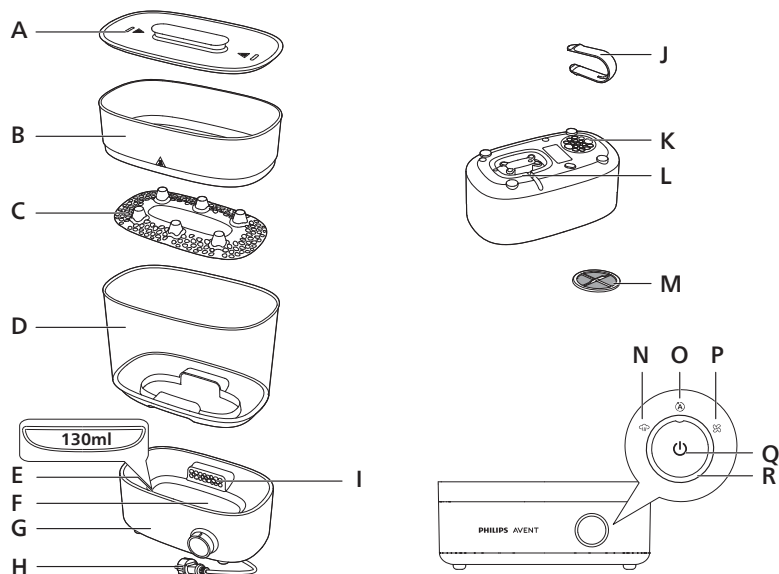
Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or Philips which are not specifically recommended. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Use distilled water without any additives.
- Do not put bleach or other chemicals in the appliance.
- Only sterilize baby feeding products that have been approved for sterilization.
- Do not expose the appliance to extreme heat or direct sunlight.
- Environmental conditions can influence the function of the appliance e.g. temperature, air pressure, local altitudes (sea level), etc.

Introduction

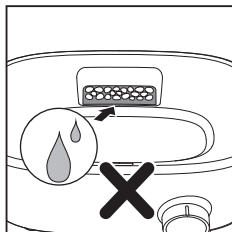
Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description



A	Lid with grip	J	Tongs
B	Small basket	K	Filter cover
C	Bottom plate for large basket	L	Cord storage
D	Large basket with drip tray	M	Filter
E	Maximum water level indicator	N	Sterilize mode
F	Heating element with water reservoir	O	Auto mode
G	Base unit	P	Dry mode
H	Power cord	Q	On/off button
I	Air outlet	R	Control knob with progress indicator lights

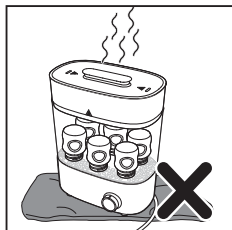
Things to Note



- Don't pour water into the air outlet.



- Don't immerse the base unit in water.



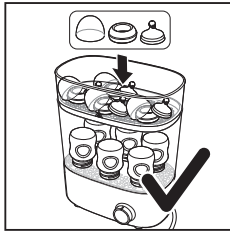
- Don't put any object under the base unit when in use, e.g, towel, cleaning cloth etc.



- Use 130 ml/4.5 oz water.



- Clean items prior to putting them into the appliance.



- Disassemble all bottle parts completely and place them in the appliance with openings pointing down to prevent from filling up with water.



- Pour out the remaining water from large basket after each use.



- Clean the filter every 4 weeks.



- Descal the appliance every 2 weeks.

Getting to know the settings

Note: Before you sterilize bottles and other items, clean them first.

Only place items in the sterilizer which are suitable for sterilizing. Do not sterilize items that are filled with liquid, e.g. a teether with cooling fluid.

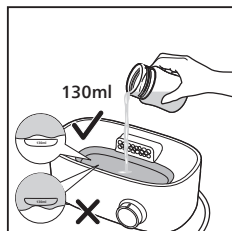
Sterilize 	• Sterilize mode is for sterilizing baby items. • A sterilizing cycle takes approximately 10 minutes. • Heating up takes approximately 4 minutes and sterilizing takes approximately 6 minutes. • Make sure to pour exactly 130 ml/4.5 oz water directly into the water reservoir of the base .
Auto 	• Auto mode is for sterilizing and drying baby items in one go. • An auto cycle takes approximately 40 minutes. • When you use the "Auto" mode, the appliance starts sterilizing first and then drying will start automatically. The sterilizing cycle takes approximately 10 minutes, and the drying cycle takes approximately 30 minutes. • Make sure to pour exactly 130 ml/4.5 oz water directly into the water reservoir of the base .
Dry 	• Dry mode is for drying baby items. • A drying cycle takes approximately 30 minutes. • When you dry baby items, do not add water to the water reservoir of the base.

Before first use

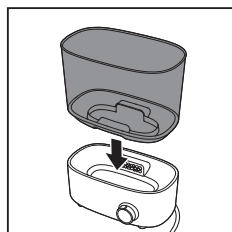
When you use the appliance for the first time, we advise you to let it complete one sterilization process with empty baskets.

- 1 Use a clean baby bottle and pour exactly 130 ml/4.5 oz water directly into the water reservoir of the base.

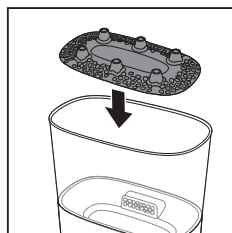
Tip: This appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use water without minerals such as distilled or purified water to prolong the lifetime of your appliance. For more information on limescale, see section "Descaling".



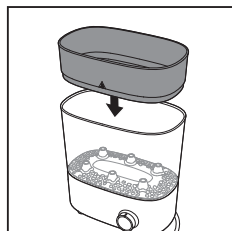
- 2 Place the large basket on the base.



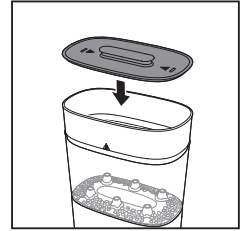
- 3 Place the bottom plate in the large basket.



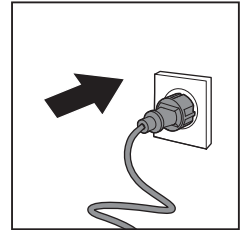
- 4 Place the small basket on the large basket.



5 Place the lid on top of the small basket.



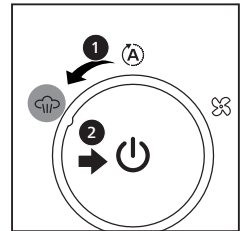
6 Put the plug in the wall socket.



7 Turn the on/off button to "Sterilize" mode. Then press it to switch on the appliance.

Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

- The entire progress indicator lights flash to show the appliance is sterilizing.
- When the sterilization process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.
- You can turn the on/off button to "Dry" mode to dry the appliance. It takes approximately 30 minutes to complete the drying cycle.



8 After the appliance has cooled down completely, remove the lid, the small basket, the bottom plate, the large basket and wipe them dry.

Note: When you remove the large basket from the base, be aware of the remaining water on the base drip tray.

9 Let the appliance cool down completely for approximately 10 minutes before you use it again.

Note: The appliance does not work for 10 minutes after a sterilizing cycle. It needs to cool down first.

Preparing for use

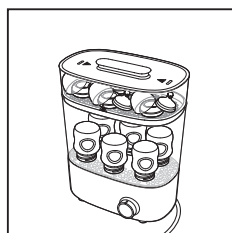
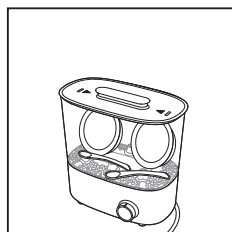
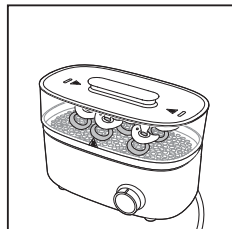
Preparing for sterilizing

Before you put the items to be sterilized in the sterilizer, clean them thoroughly in the dishwasher or clean them by hand with hot water and liquid dishwashing detergent.

Assembling the sterilizer

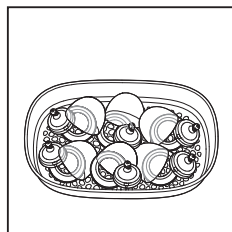
There are several ways to assemble the sterilizer.

- 1 With only the small basket on the base to sterilize small items such as soothers.
- 2 With only the large basket on the base to sterilize medium-sized items such as breast pump parts, toddler plates or toddler cutlery.
- 3 With the large basket and the small basket on the base to sterilize up to six 330 ml/ 11 oz bottles. Place the bottles upside down in the large basket and place the bottle dome caps, screw rings and nipples in the small basket.



Note: When you fill the small basket, put screw rings on the bottom, place the nipples and the bottle caps loosely on top of the screw rings.

Note: Make sure all parts that need to be sterilized are completely disassembled and place them in the basket with their openings pointing down to prevent them from filling up with water.

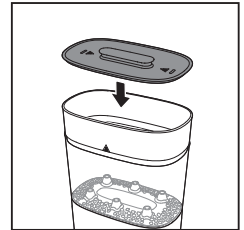


Using the appliance

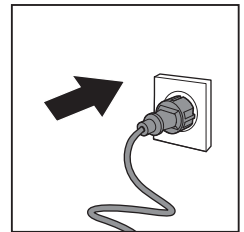
Sterilizing

The sterilizer's thorough and chemical-free cleaning will keep its contents sterile for up to 24 hours with the lid on. After sterilization, the water left on the baby items is sterile and will not collect germs.

- 1 Pour water directly into the water reservoir of the base (see section "Before first use").
- 2 Assemble the sterilizer (see section "Assembling the sterilizer") and place the items to be sterilized in it.
- 3 Place the lid on top of the small or large basket.



- 4 Put the plug in the wall socket.



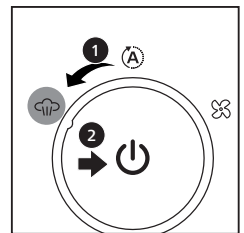
- 5 Turn the on/off button to "Sterilize" mode. Then press it to switch on the appliance.

Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

Note: You can switch the appliance off by pressing the power off button.

- All of the progress indicator lights flash to show the appliance is sterilizing.
 - When the sterilization process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.
- 6 Remove the lid.

Wait until the appliance has cooled down before you remove the lid.
Be careful. Hot steam may come out of the sterilizer.



- 7 Remove the bottles and other items from the basket. Use the tongs to remove the smaller items.

Be careful. The sterilized items may still be hot.

Note: Make sure you wash your hands thoroughly before you touch the sterilized items.

- 8 Unplug the appliance and wait until the appliance has cooled down completely.

- 9 Remove the small basket and large basket.

Note: When you remove the large basket, be aware of the remaining water on the base drip tray.

Note: The drip tray is designed to catch milk or food residue and prevent it from going into the water reservoir of the base. This is to optimize the sterilizing performance and make the heating element easy to clean.

- 10 Detach the bottom plate from the large basket. Pour out any remaining water from the large basket drip tray and clean it (see section "Cleaning").

- 11 Pour out any remaining water from the water reservoir and wipe it dry.

Note: The appliance does not work for 10 minutes after a sterilizing cycle. It needs to cool down first.

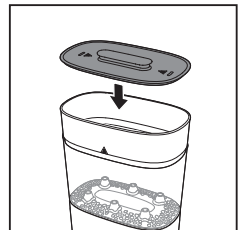
Auto – Sterilizing + Drying

- 1 Pour water directly into the water reservoir of the base (see section "Before first use").
- 2 Assemble the sterilizer (see section "Assembling the sterilizer") and place the items to be sterilized in it.

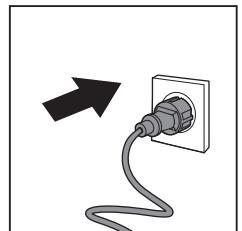
Note: Make sure all the items are completely disassembled and placed in the basket with their openings pointing down for effective drying.

Be careful. Hot steam will come out of the sterilizer when drying starts.

- 3 Place the lid on top of the small or large basket.

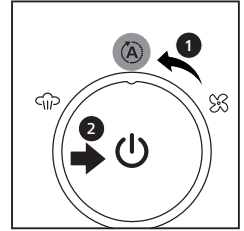


- 4 Put the plug in the wall socket.



5 Turn the on/off button to “Auto” mode. Then press it to switch on the appliance.

- The appliance starts sterilizing first. All of the progress indicator lights flash to show the appliance is sterilizing.
- After that, drying will start automatically. The progress indicator lights flash and go off gradually to show the appliance is drying.
- When the whole process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.



Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

6 Remove the lid.

7 Remove the bottles and other items from the basket. Use the tongs to remove the smaller items.

Be careful. The sterilized items may still be hot.

Note: Make sure you wash your hands thoroughly before you touch the sterilized items.

Note: The drying result may vary depending on the ambient temperature, ambient humidity and loading of sterilizer. You can run one more complete drying cycle if necessary.

8 Unplug the appliance and wait until the appliance has cooled down completely.

9 Remove the small basket and large basket.

Note: When you remove the large basket, be aware of the remaining water on the base drip tray.

10 Detach the bottom plate from the large basket. Pour out any remaining water from the large basket drip tray and clean it (see section “Cleaning”)

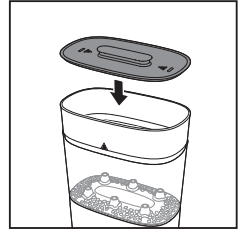
Drying

- 1 Assemble the sterilizer (see section “Assembling the sterilizer”) and place the items to be dried in it.

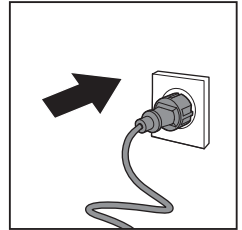
Note: Make sure all the items are completely disassembled and placed in the basket with their openings pointing down for effective drying.

Be careful. Hot steam will come out of the sterilizer when drying starts.

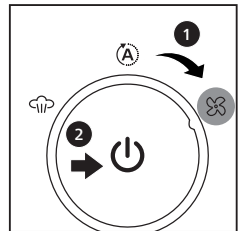
- 2 Place the lid on top of the small or large basket.



- 3 Put the plug in the wall socket.



- 4 Turn the on/off button to “Dry” mode. Then press it to switch on the appliance.
 - Drying will start after about 30 seconds. The appliance warms up to produce warm air to dry items.
 - The progress indicator lights flash and go off gradually to show the appliance is drying.
 - When the drying process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.



Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

- 5 Remove the lid.
- 6 Remove the bottles and other items from the basket. Use the tongs to remove the smaller items.

Be careful. The dried items may still be hot.

Note: Make sure you wash your hands thoroughly before you touch the dried items.

Note: The drying result may vary depending on the ambient temperature, ambient humidity and loading of sterilizer. You can run one more complete drying cycle if necessary.

- 7 Unplug the appliance and wait until the appliance has cooled down completely.

Cleaning

Do not use abrasive or aggressive cleaning agents (e.g. bleach) or a scouring pad to clean this appliance.

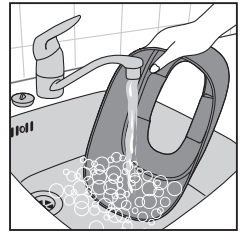
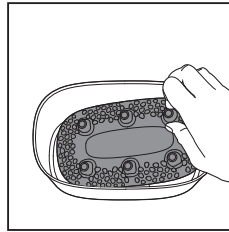
Never immerse the base and the power cord in water or any other liquid.

Note: The sterilizer is not dishwasher-proof. The baskets, the bottom plate and the lid can be cleaned with hot water and liquid dishwashing detergent.

- 1 Always unplug the appliance and let it cool down before you clean it.
- 2 Clean the base with a moist cloth.
- 3 Detach the bottom plate from the large basket.

Pour out any remaining water from the large basket drip tray.

Note: Water accumulates on the large basket drip tray after each sterilizing cycle. Pour out the remaining water from the large basket after each use.

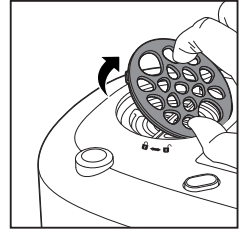
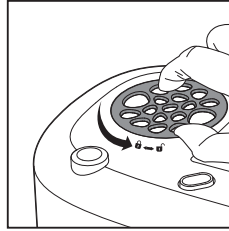


- 4 Clean the lid, the small basket, the bottom plate and the large basket in hot water with some liquid dishwashing detergent.

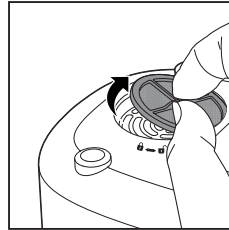
Note: After cleaning, store the sterilizer in a clean and dry place.

Cleaning the filter

- 1 Detach the filter cover from the base.

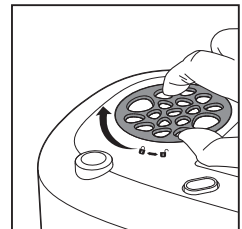
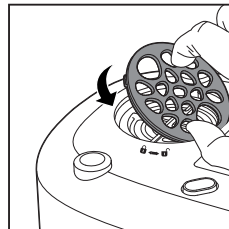
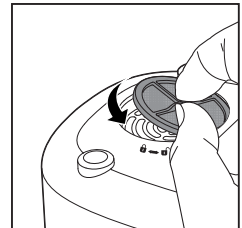
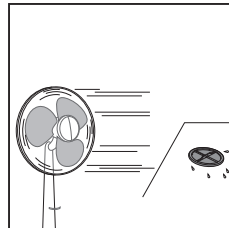


- 2 Take out the filter and clean it under tap water.



- 3 Let the filter air dry thoroughly. Put it back on the base and close the filter cover.

Note: Clean the filter at least every 4 weeks to ensure that it continues to filter effectively.



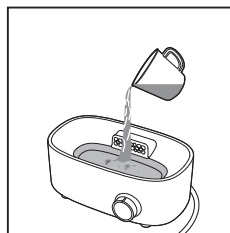
Descaling

The sterilization process is extremely important to ensure the most hygienic standards for your baby. Limescale deposits can slow down the sterilization cycle and even impair its effectiveness.

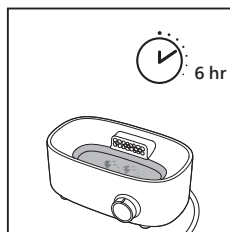
Limescale is the hard and chalky deposit. Depending on the water type in your area, limescale can have different appearances ranging from snow white looking powder to brownish stains. The harder the water, the faster scale builds up. It builds up in appliances as the residue of minerals naturally contained in water, which fail to evaporate when water is heated. Although it is not harmful as such, it is unsightly, hard to clean and can impair the operation of appliances or damage their components if allowed to build up.

Descalcify the sterilizer at least every 2 weeks to ensure it works efficiently.

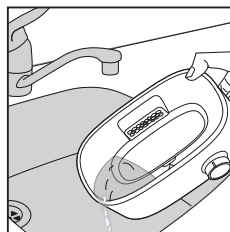
- 1 Pour 12 ml/0.5 oz of white vinegar (5 % acetic acid) and 120 ml/4.5 oz of water into the water reservoir.**



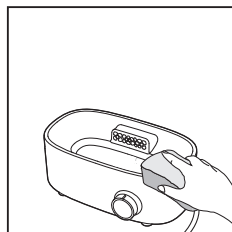
- 2 Wait for 6 hours/overnight or until all limescale has dissolved.**



- 3 Empty the water reservoir and rinse it thoroughly.**



- 4 If you still see traces of scale, remove it by sponge. Rinse again and wipe the base with a damp cloth.



Note: You can also use citric acid based descalers.

Note: Do not use other types of descalers.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.philips.com** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Disposal

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. For recycling information, please contact your local waste management facilities or visit **www.recycle.philips.com**.

Assistance

For assistance visit our website: **www.philips.com/Avent** or call 1-800-54-Avent (1-800-542-8368).

Warranty

FULL TWO-YEAR WARRANTY

Philips North America LLC (USA) and Philips Electronics Ltd (CANADA) warrant each new Philips Avent product, model SCF293, against defects in materials or workmanship for a period of two years from the date of purchase, and agree to repair or replace any defective product without charge.

IMPORTANT: This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse or abuse, lack of reasonable care, or the affixing of any attachment not provided with the product.

NO RESPONSIBILITY IS ASSUMED FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

In order to obtain warranty service, simply call 1-800-54 Avent.

Note: This appliance needs to be descaled regularly for optimal performance.

If you do not do this, the appliance may eventually stop working. In this case, repair is NOT covered by your warranty.

Manufactured for:

Philips Personal Health

A division of Philips North America LLC

P.O. Box 10313, Stamford, CT 06904, USA

In Canada imported by: Philips Electronics Ltd

281 Hillmount Road, Markham, ON L6C 2S3

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to resolve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
When should I descale my sterilizer?	When you use the sterilizer, you may notice that there are small spots ranging from snow white to brownish appearing on the heating plate. This is a sign that your sterilizer should be descaled. In any case, the sterilizer should be descaled at least every 4 weeks to ensure that it continues to work effectively.
Why is the sterilizing time so short?	You did not add enough water for sterilizing. Pour exactly 130 ml/4.5 oz water directly into the water reservoir of the base.
Why is there still much water remaining on the heating plate after sterilizing?	The heating plate may be blocked by the limescale. The sterilizer should be descaled at least every 2 weeks. See section "Descaling".
Why is there a burning smell and burnt mark on the base?	You may not have poured out the remaining water from the large basket drip tray regularly. Water accumulates on the large basket drip tray after each sterilizing cycle. Pour out any remaining water from the large basket after each use. 1 Detach the bottom plate from the large basket. Pour out any remaining water from the large basket drip tray. 2 Clean the bottom plate and the large basket in hot water with liquid dishwashing detergent. The items may not have been cleaned thoroughly before sterilizing. Before you put the items to be sterilized in the sterilizer, clean them thoroughly in the dishwasher or by hand with hot water and liquid dishwashing detergent.
Coating is peeling off from the heating plate. Does it affect the function?	It does not affect the function of the sterilizer. Make sure you do not use any abrasive or aggressive cleaning agents (e.g. bleach) or a scouring pad to clean the heating plate. Avoid pouring cold water on the heating plate immediately after use, as it can cause cracking due to the rapid cooling of the non-stick coating.
Why does the sterilizer stop working?	The heating plate may be blocked by the limescale. The sterilizer should be descaled at least every 2 weeks. See section "Descaling".
The items are still wet after drying.	The items may still be wet due to different reasons: • Ambient temperature or humidity • Loading of sterilizer • The items stack together too closely Make sure hot air is able to circulate around the items to ensure effective drying. You can run one more complete drying cycle if necessary.

Contenido

PRECAUCIONES IMPORTANTES	22
Introducción	24
Descripción general	24
Recuerde.....	25
Descripción de la configuración.....	27
Antes de utilizarlo por primera vez.....	28
Preparación para su uso	30
Preparación para la esterilización	30
Montaje del esterilizador.....	30
Uso del aparato.....	31
Esterilización	31
Automático: esterilización y secado	32
Secado.....	34
Limpieza	35
Limpieza del filtro	36
Eliminación de los depósitos de cal.....	37
Solicitud de accesorios	38
Eliminación	38
Ayuda	38
Garantía	39
Solución de problemas	40

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, se deben tomar siempre medidas de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

- 1 Lea todas las instrucciones.
- 2 Para proteger contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en agua u otros líquidos.
- 3 Es necesario realizar una estricta supervisión cuando el aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- 4 Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas.
- 5 Desenchufe siempre el cable del esterilizador antes de tirar el agua o enjuagarlo.
- 6 No utilice ningún aparato que tenga el cable o el enchufe dañados ni que haya mostrado algún fallo o tenga algún desperfecto.
- 7 El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones.
- 8 No utilice el aparato al aire libre.
- 9 No deje que el cable cuelgue por el borde de una mesa o encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- 10 No coloque el aparato sobre una encimera de gas o eléctrica caliente ni cerca de ella o de un horno caliente.
- 11 Debe extremarse la precaución al mover un aparato que contenga líquidos calientes. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de moverlo, limpiarlo o guardarlo.
- 12 Desenchufe siempre el aparato cuando no lo utilice.
- 13 No utilice el aparato con otros fines distintos a los previstos.
- 14 AL USARLO, EL ESTERILIZADOR CONTIENE AGUA HIRVIENDO Y SALE VAPOR A TRAVÉS DE LA ABERTURA DE LA TAPA.
- 15 Asegúrese de que el esterilizador está colocado sobre una superficie firme y plana cuando lo utilice.
- 16 No mueva ni abra nunca la unidad cuando esté en uso.
- 17 Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- 18 No coloque nunca objetos encima del esterilizador.
- 19 Para detener el esterilizador durante el ciclo, desenchúfelo de la toma de corriente.
- 20 Tenga cuidado al abrirlo, ya que el vapor puede quemar.
- 21 No utilice soluciones ni pastillas esterilizadoras con químicos ni lejía en el esterilizador de vapor ni en los productos que va a esterilizar.
- 22 No utilice materiales abrasivos o antibacterianos ni estropajos para limpiar el esterilizador.
- 23 No utilice agua blanda en el esterilizador.
- 24 Con el esterilizador se suministra un cable de alimentación corto para evitar el riesgo de enredarse o tropezar. Pueden utilizarse cables alargadores con el debido cuidado.

- 25 Si se utiliza un cable alargador, su clasificación eléctrica debe ser igual a la clasificación del aparato y no debe caer por el borde de la mesa, ya que los niños podrían tirar de él o alguien podría tropezarse. El cable alargador debe ser de tipo 3 de conexión a tierra.
- 26 Si no sigue las instrucciones para la eliminación de los depósitos de cal se pueden provocar daños irreparables.
- 27 No hay piezas que se puedan reparar en el interior del esterilizador. No intente abrir ni reparar el esterilizador por su cuenta.
- 28 No toque las superficies calientes. Utilice las asas y los botones.
- 29 SOLO PARA USO DOMÉSTICO.
- 30 Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- 31 No encienda nunca el esterilizador antes de llenar el depósito de agua en el modo de esterilización ni el automático.
- 32 No esterilice piezas muy pequeñas que puedan caerse por los orificios de los recipientes.
- 33 El uso de aditivos homeopáticos en el agua puede afectar el vapor y la salud y puede dañar las piezas de plástico.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

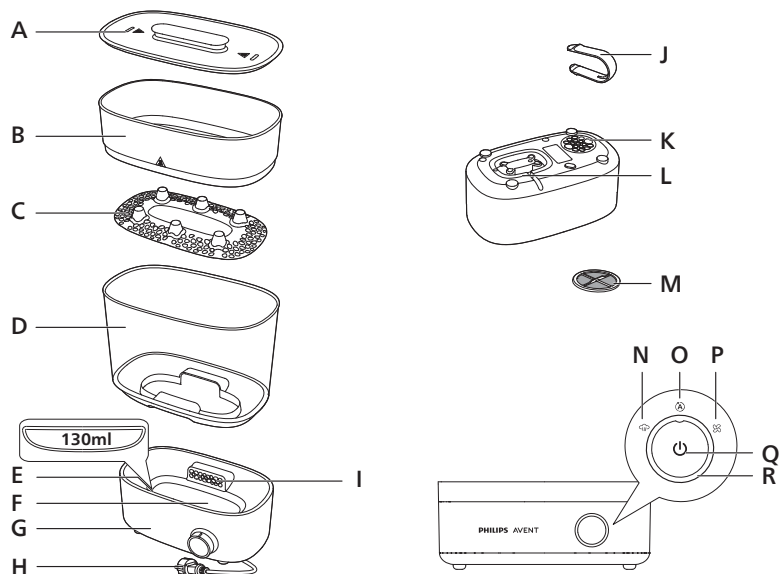
Precaución

- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o de Philips que no se recomienden específicamente. Si lo hace, la garantía quedará anulada.
- Utilice agua destilada, sin aditivos.
- No ponga lejía ni otros productos químicos en el aparato.
- Esterilice únicamente productos de alimentación de bebés que hayan sido aprobados para su esterilización.
- No exponga el aparato a altas temperaturas ni a la luz solar directa.
- Las condiciones ambientales, como la temperatura, la presión del aire y las altitudes (nivel del mar), pueden influir en el funcionamiento del aparato.

Introducción

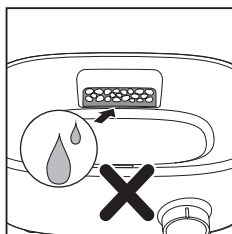
Enhorabuena por su compra y bienvenido a Philips. Para aprovechar al máximo el soporte que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general



A	Tapa con asa	J	Pinzas
B	Cesta pequeña	K	Cubierta del filtro
C	Placa inferior para la cesta grande	L	Recogecable
D	Cesta grande con bandeja de goteo	M	Filtro
E	Indicador de nivel máximo de agua	N	Modo de esterilización
F	Resistencia con depósito de agua	O	Modo automático
G	Unidad base	P	Modo de secado
H	Cable de alimentación	Q	Botón de encendido/apagado
I	Salida de aire	R	Rueda de control con pilotos indicadores de progreso

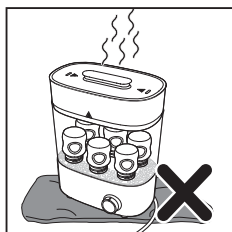
Recuerde



- No vierta agua en la salida de aire.



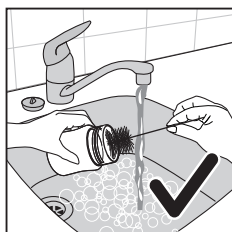
- No sumerjas la unidad base en agua.



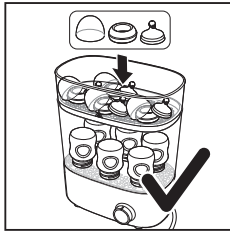
- No coloque ningún objeto debajo de la unidad base cuando la utilice, p. ej., una toalla, un paño de limpieza, etc.



- Utilice 130 ml de agua.



- Limpia los objetos antes de colocarlos en el aparato.



- Desmonta todas las piezas del biberón y colócalas en el aparato con las aberturas hacia abajo para evitar que se llenen de agua.



- Vacía el agua que quede en la cesta grande después de cada uso.



- Limpie el filtro cada 4 semanas.



- Elimina la cal del aparato cada dos semanas.

Descripción de la configuración

Nota: Antes de esterilizar biberones y otros objetos, límpialos primero.

Solo coloca en el esterilizador objetos aptos para esterilizar. No esterilices objetos que llenos de líquido, como por ejemplo, un mordedor refrigerante.

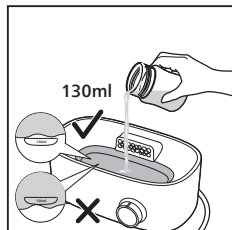
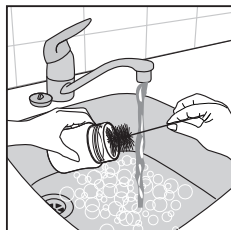
Esterilización 	• El modo de esterilización se utiliza para esterilizar objetos para bebés. • Un ciclo de esterilización dura aproximadamente 10 minutos. • El aparato tarda aproximadamente 4 minutos en calentarse y la esterilización dura unos 6. • Asegúrese de verter exactamente 130 ml de agua directamente en el depósito de agua de la base.
Automático 	• El modo automático sirve para esterilizar y secar artículos para bebés de una vez. • Un ciclo automático dura aproximadamente 40 minutos. • Cuando se utiliza el modo automático, el aparato inicia primero la esterilización y, a continuación, el secado se inicia automáticamente. El ciclo de esterilización dura aproximadamente 10 minutos y el ciclo de secado, unos 30 minutos. • Asegúrese de verter exactamente 130 ml de agua directamente en el depósito de agua de la base.
Seco 	• El modo de secado sirve para secar objetos para bebés. • Un ciclo de secado dura aproximadamente 30 minutos. • Cuando seques objetos para bebés, no añadas agua al depósito de agua de la base.

Antes de utilizarlo por primera vez

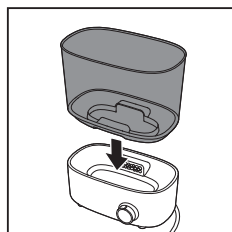
Cuando utilices el aparato por primera vez, te recomendamos que completes un proceso de esterilización con las cestas vacías.

- 1 Utilice un biberón limpio y vierta exactamente 130 ml de agua directamente en el depósito de agua de la base.

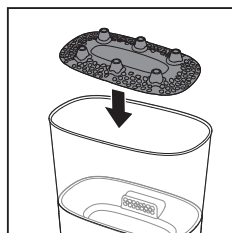
Consejo: El aparato se ha diseñado para utilizarse con agua del grifo. Si vives en una zona con agua dura, la cal se puede acumular rápidamente. Por este motivo, recomendamos utilizar agua desmineralizada, como agua destilada o purificada, con el fin de prolongar la vida útil del aparato. Para obtener más información sobre la eliminación de cal, consulta la sección "Eliminación de los depósitos de cal".



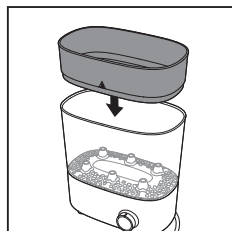
- 2 Coloca la cesta grande en la base.



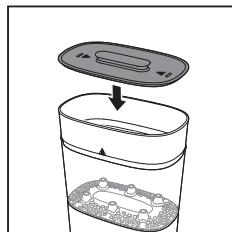
- 3 Coloca la placa inferior en la cesta grande.



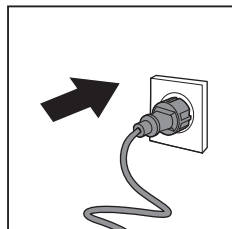
- 4 Coloca la cesta pequeña en la cesta grande.



5 Coloca la tapa encima de la cesta pequeña.



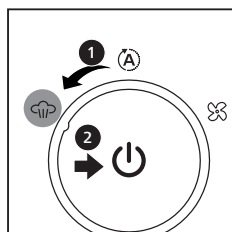
6 Enchufa el aparato a la toma de corriente.



7 Gira el botón de encendido hasta el modo de esterilización. A continuación, pulsa el botón para encender el aparato.

Precaución: La base, las cestas y la tapa estarán calientes durante su funcionamiento o poco después de este.

- Los pilotos indicadores de progreso parpadean para indicar que el aparato está realizando la esterilización.
- Cuando finaliza el proceso de esterilización, los pilotos se desactivan y el aparato se apaga automáticamente.
- Puedes girar el botón de encendido hasta el modo de secado para secar el aparato. El ciclo de secado dura aproximadamente 30 minutos.



8 Cuando el aparato se haya enfriado por completo, retira la tapa, la cesta pequeña, la placa inferior y la cesta grande, y sécalas.

Nota: Cuando retires la cesta grande de la base, recuerda que queda agua en la bandeja de goteo de la base.

9 Deja que el aparato se enfríe durante aproximadamente 10 minutos antes de volver a utilizarlo.

Nota: El aparato no funcionará durante unos 10 minutos después de un ciclo de esterilización. ya que primero necesita enfriarse.

Preparación para su uso

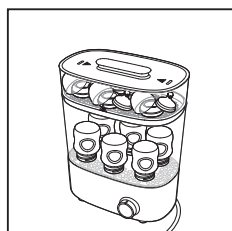
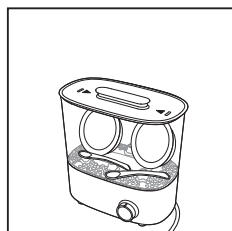
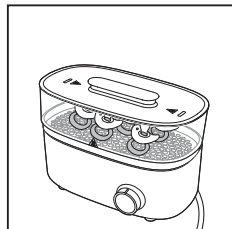
Preparación para la esterilización

Antes de colocar los objetos que se van a esterilizar en el esterilizador, lávalos en el lavavajillas o a mano con agua caliente y detergente líquido para lavavajillas.

Montaje del esterilizador

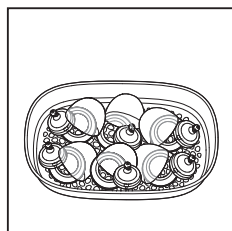
Hay varias maneras de montar el esterilizador.

- 1 Solo con la cesta pequeña en la base para esterilizar objetos pequeños, como los chupetes.
- 2 Solo con la cesta grande en la base para esterilizar objetos medianos, como las piezas del extractor de leche y los platos y cubiertos para niños.
- 3 Con la cesta grande y la pequeña en la base para esterilizar hasta 6 biberones de 330 ml. Coloque los biberones boca abajo en la cesta grande y ponga las tapas, los anillos de cierre y las tetinas en la cesta pequeña.



Nota: Cuando llenes la cesta pequeña, coloca los anillos roscados en la parte inferior y pon las tetinas y los tapones de los biberones encima de los anillos roscados sin apretar.

Nota: Asegúrate de que todas las piezas que deben esterilizarse se hayan desmontado completamente y colócalas en la cesta con las aberturas hacia abajo para evitar que se llenen de agua.

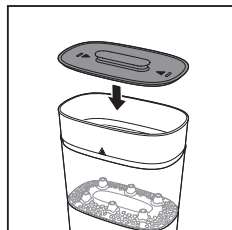


Uso del aparato

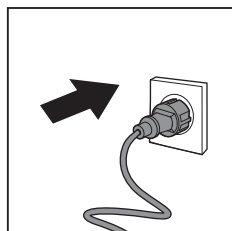
Esterilización

La limpieza a fondo y sin productos químicos del esterilizador mantendrá el contenido esterilizado hasta 24 horas con la tapa puesta. Después de la esterilización, el agua que queda en los artículos para bebés es estéril y no recoge gérmenes.

- 1 Vierte agua directamente en el depósito de agua de la base (consulta la sección "Antes de utilizarlo por primera vez").
- 2 Monta el esterilizador (consulta la sección "Montaje del esterilizador") y coloca dentro los objetos que se van a esterilizar.
- 3 Coloca la tapa encima de la cesta pequeña o de la grande.



- 4 Enchufa el aparato a la toma de corriente.

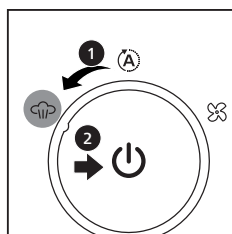


- 5 Gira el botón de encendido hasta el modo de esterilización. A continuación, pulsa el botón para encender el aparato.

Precaución: La base, las cestas y la tapa estarán calientes durante su funcionamiento o poco después de este.

Nota: Para apagar el aparato, pulsa el botón de apagado.

- Todos los pilotos indicadores de progreso parpadean para indicar que el aparato está realizando la esterilización.
 - Cuando finaliza el proceso de esterilización, los pilotos se desactivan y el aparato se apaga automáticamente.
- 6 Quita la tapa.



Espera a que se enfríe el aparato antes retirar la tapa.
Ten cuidado, ya que puede salir vapor caliente del esterilizador.

- 7 Retira los biberones y los demás objetos de la cesta. Utiliza las pinzas para retirar los objetos más pequeños.

Ten cuidado, ya que los objetos esterilizados pueden estar aún calientes.

Nota: Asegúrate de lavarte bien las manos antes de tocar los objetos esterilizados.

- 8 Desenchufa el aparato y espera hasta que se enfríe por completo.

- 9 Retira tanto la cesta grande como la pequeña.

Nota: Cuando retires la cesta grande, recuerda que queda agua en la bandeja de goteo de la base.

Nota: La bandeja de goteo está diseñada para recoger restos de leche o de comida y evitar que entren en el depósito de agua de la base. De esta forma se optimiza el rendimiento de esterilización y se facilita la limpieza de la resistencia.

- 10 Suelta la placa inferior de la cesta grande. Vacía el agua que quede en la bandeja de goteo de la cesta grande y límpiala (consulta la sección "Limpieza").

- 11 Vacía los restos de agua del depósito de agua y sécalo.

Nota: El aparato no funcionará durante unos 10 minutos después de un ciclo de esterilización, ya que primero necesita enfriarse.

Automático: esterilización y secado

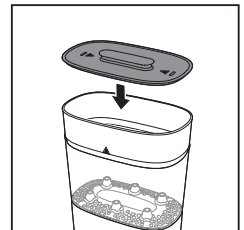
- 1 Vierte agua directamente en el depósito de agua de la base (consulta la sección "Antes de utilizarlo por primera vez").

- 2 Monta el esterilizador (consulta la sección "Montaje del esterilizador") y coloca dentro los objetos que se van a esterilizar.

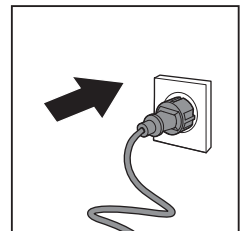
Nota: Asegúrate de que todos los objetos están completamente desmontados y colocados en la cesta con las aberturas hacia abajo para conseguir un secado eficaz.

Ten cuidado, ya que puede salir vapor caliente del esterilizador cuando se inicia el secado.

- 3 Coloca la tapa encima de la cesta pequeña o de la grande.

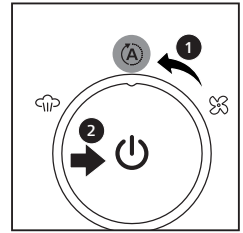


- 4 Enchufa el aparato a la toma de corriente.



5 Gira el botón de encendido hasta el modo automático. A continuación, pulsa el botón para encender el aparato.

- El aparato inicia primero la esterilización. Todos los pilotos indicadores de progreso parpadean para indicar que el aparato está realizando la esterilización.
- A continuación, el secado se inicia automáticamente. Los pilotos indicadores de progreso parpadean y se apagan gradualmente para indicar que el aparato se está secando.
- Cuando finaliza el proceso completo, los pilotos se desactivan y el aparato se apaga automáticamente.



Precaución: La base, las cestas y la tapa estarán calientes durante su funcionamiento o poco después de este.

6 Quita la tapa.

7 Retira los biberones y los demás objetos de la cesta. Utiliza las pinzas para retirar los objetos más pequeños.

Ten cuidado, ya que los objetos esterilizados pueden estar aún calientes.

Nota: Asegúrate de lavarte bien las manos antes de tocar los objetos esterilizados.

Nota: El resultado del secado puede variar en función de la temperatura y la humedad ambiente, así como de la carga del esterilizador. Si es necesario, es posible llevar a cabo un ciclo de secado más.

8 Desenchufa el aparato y espera hasta que se enfríe por completo.

9 Retira tanto la cesta grande como la pequeña.

Nota: Cuando retires la cesta grande, recuerda que queda agua en la bandeja de goteo de la base.

10 Suelta la placa inferior de la cesta grande. Vacía el agua que quede en la bandeja de goteo de la cesta grande y límpiala (consulta la sección "Limpieza").

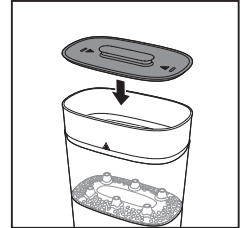
Secado

- 1 Monta el esterilizador (consulta la sección "Montaje del esterilizador") y coloca dentro los objetos que se vayan a secar.

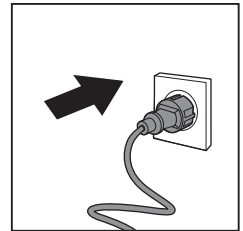
Nota: Asegúrate de que todos los objetos están completamente desmontados y colocados en la cesta con las aberturas hacia abajo para conseguir un secado eficaz.

Ten cuidado, ya que puede salir vapor caliente del esterilizador cuando se inicia el secado.

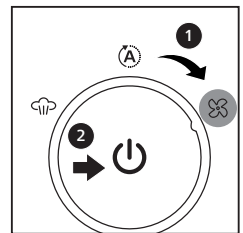
- 2 Coloca la tapa encima de la cesta pequeña o de la grande.



- 3 Enchufa el aparato a la toma de corriente.



- 4 Gira el botón de encendido hasta el modo de secado. A continuación, pulsa el botón para encender el aparato.
 - El secado se inicia tras 30 segundos. El aparato se calienta para generar aire caliente con el que secar los objetos.
 - Los pilotos indicadores de progreso parpadean y se apagan gradualmente para indicar que el aparato se está secando.
 - Cuando finaliza el proceso de secado, los pilotos se desactivan y el aparato se apaga automáticamente.



Precaución: La base, las cestas y la tapa estarán calientes durante su funcionamiento o poco después de este.

- 5 Quita la tapa.
- 6 Retira los biberones y los demás objetos de la cesta. Utiliza las pinzas para retirar los objetos más pequeños.

Ten cuidado, ya que los objetos secados pueden estar aún calientes.

Nota: Asegúrate de lavarte bien las manos antes de tocar los objetos secados.

Nota: El resultado del secado puede variar en función de la temperatura y la humedad ambiente, así como de la carga del esterilizador. Si es necesario, es posible llevar a cabo un ciclo de secado más.

- 7 Desenchufa el aparato y espera hasta que se enfríe por completo.

Limpieza

No utilices agentes de limpieza abrasivos o agresivos, como la lejía, ni estropajos para limpiar el aparato.

No sumerjas nunca la base ni el cable de alimentación en agua u otros líquidos.

Nota: El esterilizador no es apto para el lavavajillas. Las cestas, la placa inferior y la tapa se pueden limpiar con agua caliente y detergente líquido para lavavajillas.

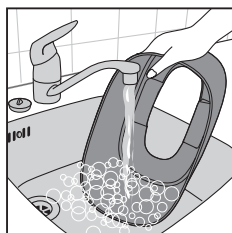
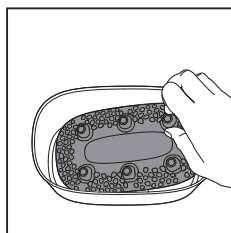
1 Antes de limpiarlo, desenchufa siempre el aparato y deja que se enfríe.

2 Limpie la base con un paño húmedo.

3 Suelta la placa inferior de la cesta grande.

Vacía el agua que quede en la bandeja de goteo de la cesta grande.

Nota: El agua se acumula en la bandeja de goteo de la cesta grande tras cada ciclo de esterilización. Vacía el agua que quede en la cesta grande después de cada uso.

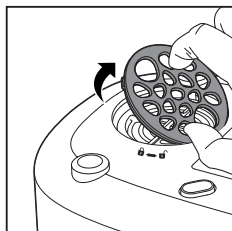
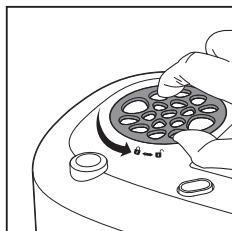


4 Limpia la tapa, la cesta pequeña, la placa inferior y la cesta grande con agua caliente y un poco de detergente líquido para lavavajillas.

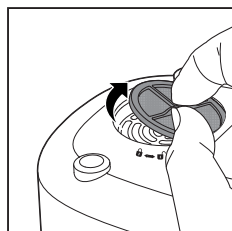
Nota: Tras la limpieza, guarda el esterilizador en un lugar limpio y seco.

Limpieza del filtro

1 Retira la cubierta del filtro de la base.

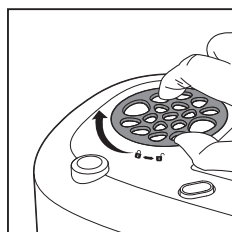
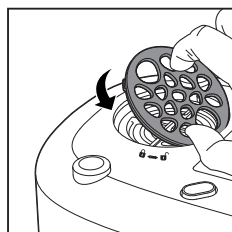
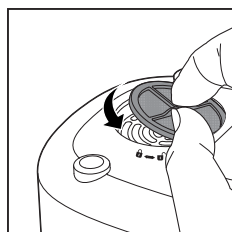
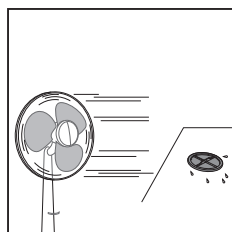


2 Saca el filtro y límpialo bajo el grifo.



3 Deja que el filtro se seque por completo al aire. Vuelva a colocarlo en la base y cierre la cubierta del filtro.

Nota: Limpia el filtro al menos cada 4 semanas para garantizar un filtrado eficaz.



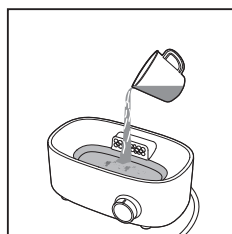
Eliminación de los depósitos de cal

El proceso de esterilización es extremadamente importante para garantizar los más altos niveles de higiene para los objetos de su bebé. Los depósitos de cal pueden ralentizar el ciclo de esterilización e incluso afectar a su efectividad.

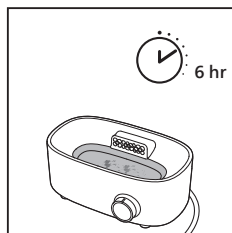
Los depósitos duros y blanquecinos que aparecen en su aparato son cal. En función del tipo de agua de la zona, la cal puede tener diferentes apariencias, desde polvo de aspecto blanco nieve hasta manchas marrones. Cuanto más dura sea el agua, más rápida será la formación de estos depósitos. Se acumula en los aparatos debido a que los residuos de los minerales que contiene el agua de forma natural no se evaporan cuando esta se calienta. Aunque la cal no es nociva en sí, resulta antiestética, es difícil de limpiar y puede afectar negativamente al funcionamiento de los aparatos o dañar sus componentes si se acumula.

Elimina los depósitos de cal del esterilizador al menos cada dos semanas para garantizar un funcionamiento eficaz.

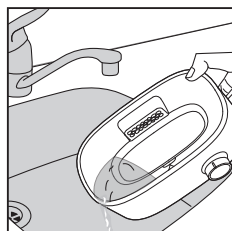
- 1 Vierte 12 ml de vinagre blanco (5 % de ácido acético) y 120 ml de agua en el depósito de agua.**



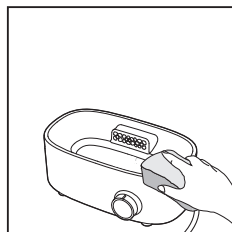
- 2 Espera 6 horas o toda la noche, o hasta que se haya disuelto toda la cal.**



- 3 Vacía el depósito de agua y enjuágalo bien.**



- 4 Si aún ve restos de cal, elimínelos con una esponja. Enjuague de nuevo y limpie la base con un paño húmedo.



Nota: También se pueden utilizar descalcificadores a base de ácido cítrico.

Nota: No utilices otro tipo de descalcificadores.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o recambios, visita www.philips.com o acude a su distribuidor Philips. También puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Eliminación

Este producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Para obtener información sobre el reciclaje, ponte en contacto con las autoridades locales de gestión de residuos o visita www.recycle.philips.com.

Ayuda

Para obtener asistencia, visita nuestro sitio web: www.philips.com/Avent o llama a 1-800-54-Avent (1-800-542-8368).

Garantía

GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS

Philips North America LLC (EE. UU.) y Philips Electronics Ltd (CANADÁ) garantizan cada nuevo producto Philips Avent, modelo SCF293, frente a defectos de materiales o de fabricación durante un periodo de dos años desde la fecha de compra y se comprometen a reparar o sustituir sin cargo cualquier producto defectuoso.

IMPORTANTE: IMPORTANTE: Esta garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, del uso inapropiado o de abusos, la falta razonable de mantenimiento, el uso de accesorios no suministrados con el producto.

NO SE ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS ESPECIALES, ACCIDENTALES O RESULTANTES.

Para disfrutar del servicio de garantía, llame al 1-800-54 Avent.

Nota: Es necesario eliminar los depósitos de cal de este aparato con regularidad para obtener un rendimiento óptimo.

Si no se hace, es posible que el aparato deje de funcionar. En este caso, la garantía NO cubrirá la reparación.

Fabricado para:

Philips Personal Health

Una división de Philips North America LLC

P.O. Box 10313, Stamford, CT 06904, EE. UU.

En Canadá importado por: Philips Electronics Ltd

281 Hillmount Road, Markham, ON L6C 2S3

Solución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que podrías encontrarte con el aparato. Si no puede resolver el problema con la información que aparece a continuación, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

Problema	Solución
¿Cuándo debo eliminar los depósitos de cal del esterilizador?	Cuando se utiliza el esterilizador, es posible ver pequeñas manchas, que pueden ser de color blanco nieve hasta marrones, en la placa de calentamiento. Esto es un indicio de que es necesario eliminar los depósitos de cal del esterilizador. En cualquier caso, le recomendamos eliminar los depósitos de cal al menos cada 4 semanas para garantizar un funcionamiento eficaz.
¿Por qué el tiempo de esterilización es tan corto?	Se debe a que no se ha añadido agua suficiente para la esterilización. Vierta exactamente 130 ml de agua directamente en el depósito de agua de la base.
¿Por qué sigue habiendo mucha agua en la placa de calentamiento después de la esterilización?	Es posible que la placa de calentamiento esté obstruida por la cal. El esterilizador debe descalcificarse al menos cada dos semanas. Consulta la sección "Eliminación de los depósitos de cal".
¿Por qué huele a quemado y hay una marca de quemado en la base?	Es posible que no se haya vaciado el agua que queda en la bandeja de goteo de la cesta grande de forma regular. El agua se acumula en la bandeja de goteo de la cesta grande tras cada ciclo de esterilización. Vacíe el agua que quede en la cesta grande después de cada uso. 1 Suelta la placa inferior de la cesta grande. Vacía el agua que quede en la bandeja de goteo de la cesta grande. 2 Limpia la placa inferior y la cesta grande con agua caliente y detergente líquido para lavavajillas. Es posible que los objetos no se hayan limpiado en profundidad antes la esterilización. Antes de colocar los objetos que se van a esterilizar en el esterilizador, lávalos en el lavavajillas o a mano con agua caliente y un poco de detergente líquido para lavavajillas.

Problema	Solución
El revestimiento de la placa de calentamiento se está desconchando. ¿Afecta esto al funcionamiento?	Esto no afecta al funcionamiento del esterilizador. Asegúrate de no utilizar agentes de limpieza abrasivos o agresivos (como la lejía) ni estropajos para limpiar la placa de calentamiento. Evite verter agua fría en la placa de calentamiento inmediatamente después de usarla, ya que puede agrietarse a causa del rápido enfriamiento de la capa antiadherente.
¿Por qué ha dejado de funcionar el esterilizador?	Es posible que la placa de calentamiento esté obstruida por la cal. El esterilizador debe descalcificarse al menos cada dos semanas. Consulta la sección "Eliminación de los depósitos de cal".
Los artículos siguen húmedos después del secado.	Los artículos pueden continuar húmedos por diferentes razones: • Temperatura ambiente o humedad • Carga del esterilizador • Los elementos se apilan demasiado juntos Asegúrate de que el aire caliente puede circular alrededor de los artículos para garantizar un secado eficaz. Si es necesario, es posible llevar a cabo un ciclo de secado más.

Table des matières

MISES EN GARDE IMPORTANTES	43
Introduction	45
Description générale	45
À noter	46
Présentation des réglages	48
Avant la première utilisation	49
Avant utilisation	51
Avant la stérilisation	51
Montage du stérilisateur	51
Utilisation de l'appareil	52
Stérilisation	52
Automatique - stérilisation + séchage	53
Séchage	55
Nettoyage	56
Nettoyage du filtre	57
Détartrage	58
Commande d'accessoires	59
Mise au rebut	59
Assistance	59
Garantie	60
Dépannage	61

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, suivez toujours les précautions de sécurité de base, y compris les précautions suivantes :

- 1 Lisez toutes les consignes.
- 2 Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, les fiches ou l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide.
- 3 Surveillez attentivement les enfants lorsqu'ils utilisent ou sont à proximité de tout appareil.
- 4 Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant de fixer ou de retirer des pièces.
- 5 Débranchez toujours le cordon du stérilisateur avant de vider l'eau et/ou de le rincer.
- 6 N'utilisez pas un appareil quel qu'il soit si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'il fonctionne mal ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- 7 L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.
- 8 N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- 9 Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail, et évitez qu'il n'entre en contact avec des surfaces chaudes.
- 10 Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière à gaz ou électrique chaude ou d'un four chaud.
- 11 Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez un appareil contenant des liquides chauds. Laissez toujours l'appareil refroidir avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- 12 Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- 13 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- 14 LORS DE L'UTILISATION, LE STÉRILISATEUR CONTIENT DE L'EAU BOUILLANTE ET DE LA VAPEUR S'ÉCHAPPE DE L'ORIFICE DU COUVERCLE.
- 15 Veillez à placer le stérilisateur sur une surface rigide et horizontale lorsque vous l'utilisez.
- 16 Ne déplacez et n'ouvrez jamais l'unité en cours d'utilisation.
- 17 Tenez toujours hors de portée des enfants.
- 18 Ne placez jamais d'objets sur le stérilisateur.
- 19 Pour arrêter le stérilisateur en cours de cycle, débranchez-le du secteur.
- 20 Prenez garde lors de l'ouverture car la vapeur est brûlante.
- 21 N'utilisez pas de solutions/tablettes de stérilisation chimique ou d'eau de javel dans votre stérilisateur à vapeur ou sur des objets à stériliser.
- 22 N'utilisez pas de produits abrasifs et antibactériens ou de tampons à récurer pour nettoyer le stérilisateur.
- 23 N'utilisez pas d'eau adoucie dans le stérilisateur.

- 24 Un cordon d'alimentation court a été fourni afin d'éviter les nœuds et les risques de trébuchement. Vous pouvez utiliser des rallonges à condition de faire preuve de précaution.
- 25 Si vous utilisez une rallonge, ses caractéristiques électriques doivent correspondre à celles de l'appareil et elle ne doit pas pendre du plan de travail car des enfants pourraient tirer dessus ou elle pourrait vous faire trébucher. La rallonge doit être composée de 3 fils et permettre une mise à la terre.
- 26 Le non-respect des instructions de détartrage risque d'endommager l'appareil de manière irréparable.
- 27 Les pièces situées à l'intérieur du stérilisateur ne sont pas réparables. N'essayez pas d'ouvrir, de réparer ou de procéder à la maintenance du stérilisateur vous-même.
- 28 Évitez de toucher les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les molettes.
- 29 USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.
- 30 Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- 31 N'allumez jamais le stérilisateur avant de remplir le réservoir d'eau lorsque vous utilisez les modes automatique et de stérilisation.
- 32 Ne stérilisez pas de pièces de très petite taille car ils risqueraient de passer par les trous des conteneurs.
- 33 L'utilisation d'additifs homéopathiques dans l'eau peut avoir un impact négatif sur la vapeur, la santé et peut endommager les pièces en plastique.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

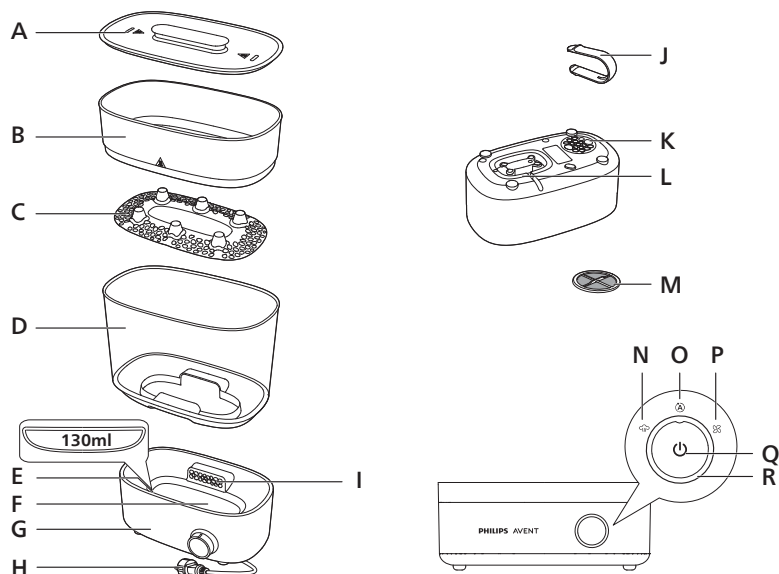
Attention

- N'utilisez jamais d'accessoires et de pièces d'un autre fabricant ou de Philips n'ayant pas été spécifiquement recommandés. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Utilisez de l'eau distillée sans additifs.
- Ne versez pas d'eau de Javel ni d'autres produits chimiques dans l'appareil.
- Stérilisez uniquement des articles destinés à nourrir les bébés pour lesquels la stérilisation a été approuvée.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées ni au soleil.
- Les conditions ambiantes (température, pression atmosphérique, altitude locale, etc.) peuvent impacter le fonctionnement de l'appareil.

Introduction

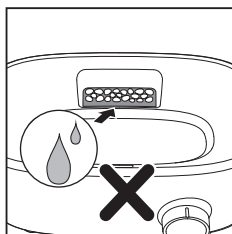
Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour bénéficier de tous les avantages de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome.

Description générale



A	Couvercle avec poignée	J	Pinces
B	Petit panier	K	Couvercle du filtre
C	Fond pour grand panier	L	Range-cordon
D	Grand panier avec bac d'égouttement	M	Filtre
E	Indicateur de niveau d'eau maximal	N	Mode de stérilisation
F	Élément chauffant avec réservoir d'eau	O	Mode automatique
G	Socle	P	Mode de séchage
H	Cordon d'alimentation	Q	Bouton marche/arrêt
I	Sortie d'air	R	Sélecteur avec voyants de progression

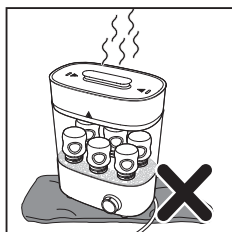
À noter



- Ne versez pas d'eau dans la sortie d'air.



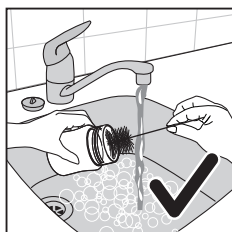
- Ne plongez pas le socle dans l'eau.



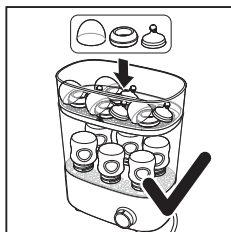
- Ne placez aucun objet sous la base lorsque vous l'utilisez (serviette, chiffon, etc.)



- Utilisez 130 ml d'eau.



- Nettoyez les objets avant de les placer dans l'appareil.



- Démontez complètement tous les éléments du biberon et placez-les dans l'appareil avec les ouvertures orientées vers le bas pour éviter qu'ils ne se remplissent d'eau.



- Videz l'eau restant dans le grand panier après chaque utilisation.



- Nettoyez le filtre toutes les 4 semaines.



- Détartrez l'appareil toutes les 2 semaines.

Présentation des réglages

Remarque : Nettoyez les biberons ou autres objets avant de les stériliser.

Placez uniquement dans le stérilisateur des pièces adaptées à la stérilisation. Ne stérilisez pas d'objets remplis de liquide (anneau de dentition avec liquide réfrigérant, par exemple).

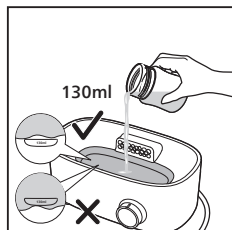
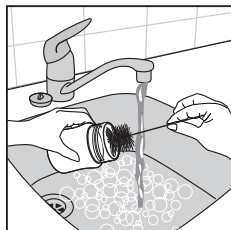
Stérilisation 	• Le mode de stérilisation permet de stériliser des articles de puériculture. • Un cycle de stérilisation dure environ 10 minutes. • Le temps de chauffe est d'environ 4 minutes, tandis que la stérilisation dure environ 6 minutes. • Veuillez à verser exactement 130 ml d'eau directement dans le réservoir d'eau du socle.
Automatique 	• Le mode automatique permet de stériliser puis de sécher des articles de puériculture. • Un cycle automatique dure environ 40 minutes. • Lorsque vous utilisez le mode automatique, l'appareil commence par stériliser, puis démarre automatiquement le séchage. Le cycle de stérilisation dure environ 10 minutes, et le cycle de séchage dure environ 30 minutes. • Veuillez à verser exactement 130 ml d'eau directement dans le réservoir d'eau du socle.
Séchage 	• Le mode de séchage permet de sécher des articles de puériculture. • Un cycle de séchage dure environ 30 minutes. • Lorsque vous séchez des articles de puériculture, n'ajoutez pas d'eau dans le réservoir d'eau du socle.

Avant la première utilisation

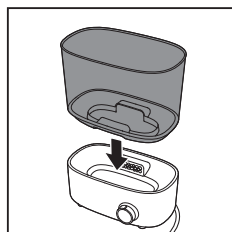
Lors de la première utilisation, nous vous recommandons de procéder à un cycle de stérilisation à vide.

- 1 Utilisez un biberon propre et versez exactement 130 ml d'eau directement dans le réservoir d'eau du socle.

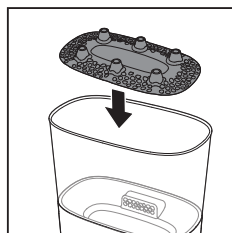
Conseil : cet appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Si vous habitez dans une zone où l'eau est calcaire, des dépôts de calcaire peuvent se former rapidement. Il est donc recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée, comme de l'eau distillée ou de l'eau purifiée, pour prolonger la durée de vie de votre appareil. Pour de plus amples informations sur le tartre, consultez la section « Détartrage ».



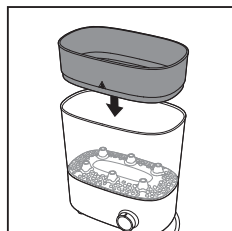
- 2 Placez le grand panier sur le socle.



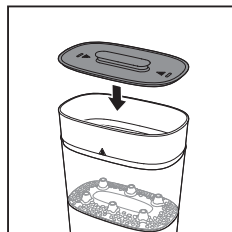
- 3 Placez le fond dans le grand panier.



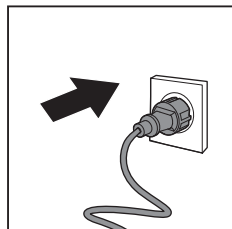
- 4 Placez le petit panier sur le grand panier.



5 Placez le couvercle sur le petit panier.



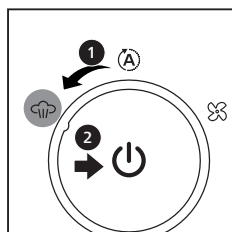
6 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



7 Réglez le bouton marche/arrêt sur le mode de stérilisation. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.

Attention : Le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.

- L'ensemble des voyants de progression s'allument pour indiquer que la stérilisation est en cours.
- Une fois le processus de stérilisation terminé, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.
- Vous pouvez régler le bouton marche/arrêt sur le mode de séchage pour sécher l'appareil. Le cycle de séchage dure environ 30 minutes.



8 Lorsque l'appareil a complètement refroidi, retirez le couvercle, le petit panier, le fond et le grand panier, puis essuyez-les.

Remarque : Lorsque vous retirez le grand panier du socle, faites attention à l'eau restant dans le bac d'égouttement du socle.

9 Laissez l'appareil refroidir entièrement pendant environ 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

Remarque : L'appareil ne fonctionne pas pendant les 10 minutes qui suivent un cycle de stérilisation. Il doit préalablement refroidir.

Avant utilisation

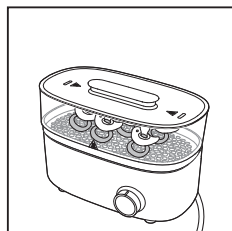
Avant la stérilisation

Avant de placer les objets à stériliser dans le stérilisateur, nettoyez-les soigneusement au lave-vaisselle ou à la main avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle.

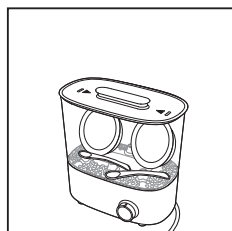
Montage du stérilisateur

Il est possible de monter le stérilisateur de plusieurs manières :

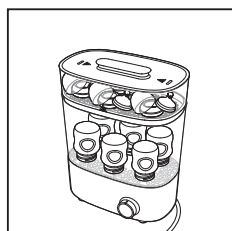
- 1 Placez uniquement le petit panier sur le socle pour stériliser des objets de petite taille tels que des sucettes.



- 2 Placez uniquement le grand panier sur le socle pour stériliser des objets de taille moyenne tels que des pièces de tire-lait ou des assiettes et couverts pour enfant.

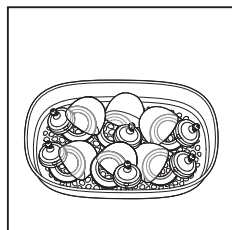


- 3 en plaçant le grand panier et le petit panier sur le socle pour stériliser jusqu'à six biberons de 330 ml. Placez les biberons à l'envers dans le grand panier et les capuchons de biberon, les bagues d'étanchéité et les tétines dans le petit panier.



Remarque : Lorsque vous remplissez le petit panier, placez les bagues d'étanchéité au fond, et posez les tétines et les bouchons de biberon par-dessus.

Remarque : Veillez à démonter entièrement tous les objets à stériliser et à les placer dans le panier en orientant leurs ouvertures vers le bas pour éviter qu'ils ne se remplissent d'eau.

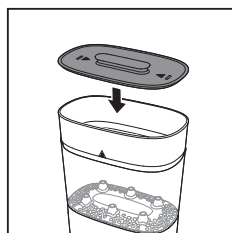


Utilisation de l'appareil

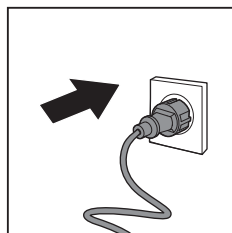
Stérilisation

Le stérilisateur nettoie parfaitement et sans produits chimiques les objets qui y sont placés, puis les maintient stérilisés pendant 24 heures lorsque le couvercle est en place. Après la stérilisation, l'eau se trouvant sur les articles de puériculture est stérile et n'accumulera pas de microbes.

- 1 Versez de l'eau directement dans le réservoir d'eau du socle (reportez-vous à la section « Avant la première utilisation »).
- 2 Montez le stérilisateur (reportez-vous à la section « Montage du stérilisateur ») et placez-y les objets à stériliser.
- 3 Placez le couvercle sur le petit ou le grand panier.



- 4 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.

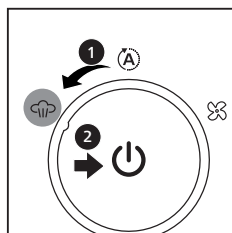


- 5 Réglez le bouton marche/arrêt sur le mode de stérilisation. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.

Attention : Le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.

Remarque : Vous pouvez éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton d'arrêt.

- L'ensemble des voyants de progression clignotent pour indiquer que la stérilisation est en cours.
 - Une fois le processus de stérilisation terminé, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.
- 6 Retirez le couvercle.



Patiencez jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi avant d'enlever le couvercle. Faites preuve de prudence. De la vapeur peut s'échapper du stérilisateur.

- 7 Retirez les biberons et autres objets du panier. Utilisez les pinces pour retirer les petits objets.

Faites preuve de prudence. Les objets stérilisés peuvent être brûlants.

Remarque : Lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher les objets stérilisés.

- 8 Débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.

- 9 Retirez le petit panier et le grand panier.

Remarque : Lorsque vous retirez le grand panier, faites attention à l'eau restant dans le bac d'égouttement du socle.

Remarque : Le bac d'égouttement est conçu pour recueillir les résidus de lait ou d'aliments afin d'éviter qu'ils ne pénètrent dans le réservoir d'eau du socle. Cela permet d'optimiser la stérilisation et de faciliter le nettoyage de la résistance.

- 10 Détachez le fond du grand panier. Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier, puis nettoyez-le (reportez-vous à la section « Nettoyage »).

- 11 Videz l'eau restant dans le réservoir et essuyez-le pour le sécher.

Remarque : L'appareil ne fonctionne pas pendant les 10 minutes qui suivent un cycle de stérilisation. Il doit préalablement refroidir.

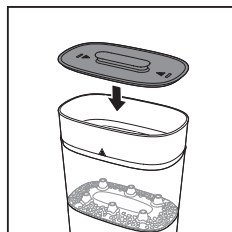
Automatique - stérilisation + séchage

- 1 Versez de l'eau directement dans le réservoir d'eau du socle (reportez-vous à la section « Avant la première utilisation »).
- 2 Montez le stérilisateur (reportez-vous à la section « Montage du stérilisateur ») et placez-y les objets à stériliser.

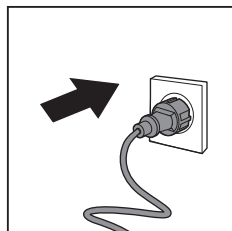
Remarque : Veillez à démonter entièrement tous les objets et à les placer dans le panier en orientant leurs ouvertures vers le bas pour qu'ils sèchent efficacement.

Faites preuve de prudence. De la vapeur chaude s'échappe du stérilisateur lorsque le séchage commence.

- 3 Placez le couvercle sur le petit ou le grand panier.

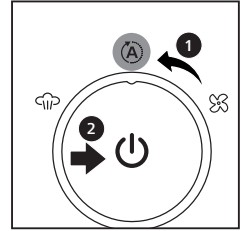


- 4 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



5 Réglez le bouton marche/arrêt sur le mode automatique. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.

- L'appareil commence par la stérilisation. L'ensemble des voyants de progression clignotent pour indiquer que la stérilisation est en cours.
- Le séchage démarre ensuite automatiquement. Les voyants de progression clignotent et s'éteignent progressivement pour indiquer que le séchage est en cours.
- Une fois la totalité du processus terminée, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.



Attention : Le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.

6 Retirez le couvercle.

7 Retirez les biberons et autres objets du panier. Utilisez les pinces pour retirer les petits objets.

Faites preuve de prudence. Les objets stérilisés peuvent être brûlants.

Remarque : Lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher les objets stérilisés.

Remarque : Le niveau de séchage varie en fonction de la température ambiante, de l'humidité ambiante et du chargement du stérilisateur. Vous pouvez réaliser un cycle de séchage supplémentaire si nécessaire.

8 Débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.

9 Retirez le petit panier et le grand panier.

Remarque : Lorsque vous retirez le grand panier, faites attention à l'eau restant dans le bac d'égouttement du socle.

10 Détachez le fond du grand panier. Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier, puis nettoyez-le (reportez-vous à la section « Nettoyage »)

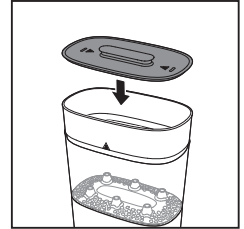
Séchage

- 1 Montez le stérilisateur (reportez-vous à la section « Montage du stérilisateur ») et placez-y les objets à stériliser.

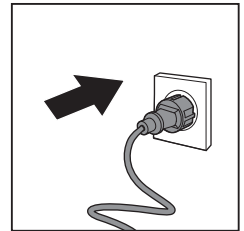
Remarque : Veillez à démonter entièrement tous les objets et à les placer dans le panier en orientant leurs ouvertures vers le bas pour qu'ils sèchent efficacement.

Faites preuve de prudence. De la vapeur chaude s'échappe du stérilisateur lorsque le séchage commence.

- 2 Placez le couvercle sur le petit ou le grand panier.

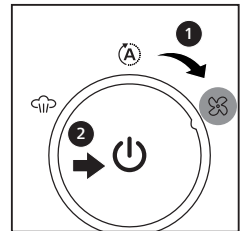


- 3 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



- 4 Réglez le bouton marche/arrêt sur le mode de séchage. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.

- Le séchage démarrera au bout de 30 secondes environ. L'appareil chauffe, de manière à produire l'air chaud qui séchera les objets.
- Les voyants de progression clignotent et s'éteignent progressivement pour indiquer que le séchage est en cours.
- Une fois le processus de séchage terminé, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.



Attention : Le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.

- 5 Retirez le couvercle.

- 6 Retirez les biberons et autres objets du panier. Utilisez les pinces pour retirer les petits objets.

Faites preuve de prudence. Les objets stérilisés peuvent être brûlants.

Remarque : Lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher les objets séchés.

Remarque : Le niveau de séchage varie en fonction de la température ambiante, de l'humidité ambiante et du chargement du stérilisateur. Vous pouvez réaliser un cycle de séchage supplémentaire si nécessaire.

- 7 Débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.

Nettoyage

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs (eau de Javel, par exemple) ou de tampon à récurer pour nettoyer cet appareil.

Ne plongez jamais le socle ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Remarque : Le stérilisateur ne passe pas au lave-vaisselle. Vous pouvez laver les paniers, le fond et le couvercle à l'eau chaude et au liquide vaisselle.

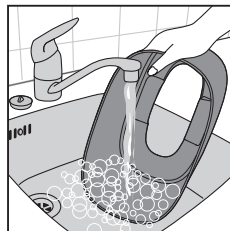
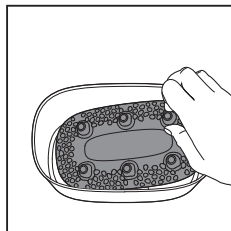
1 Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

2 Nettoyez le socle avec un chiffon humide.

3 Détachez le fond du grand panier.

Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier.

Remarque : De l'eau s'accumule dans le bac d'égouttement du grand panier après chaque cycle de stérilisation. Videz l'eau restant dans le grand panier après chaque utilisation.

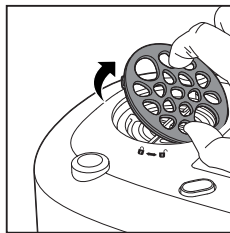
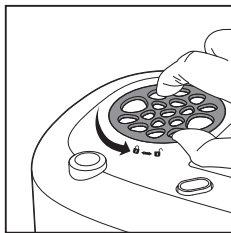


4 Nettoyez le couvercle, le petit panier, le fond et le grand panier à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle.

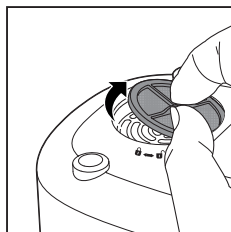
Remarque : Après l'avoir nettoyé, rangez le stérilisateur dans un endroit propre et sec.

Nettoyage du filtre

1 Retirez le couvercle du filtre du socle.

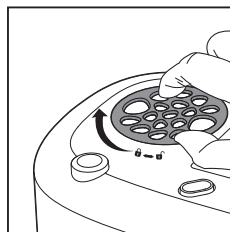
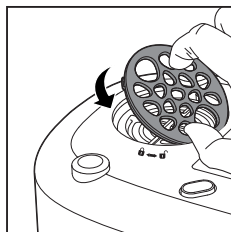
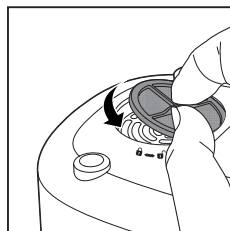
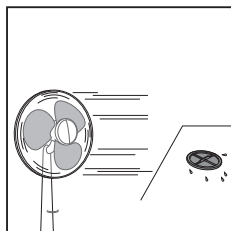


2 Sortez le filtre et nettoyez-le sous l'eau du robinet.



3 Laissez le filtre sécher entièrement à l'air libre. Remplacez-le dans le socle et fermez le couvercle du filtre.

Remarque : Nettoyez le filtre au moins toutes les 4 semaines pour préserver son efficacité.



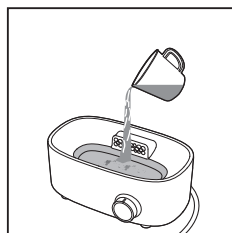
Détartrage

Le processus de stérilisation est crucial pour assurer un niveau d'hygiène élevé pour votre bébé. Les dépôts de tartre peuvent ralentir le cycle de stérilisation et même réduire son efficacité.

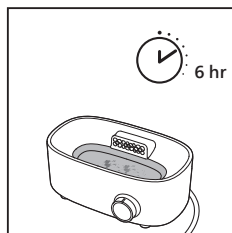
Le tartre est un dépôt dur et crayeux. L'apparence du tartre peut varier en fonction du type d'eau de votre région. Il peut prendre différentes formes, d'une poudre blanc pur jusqu'à des taches brunâtres. Plus l'eau est dure, plus la formation de dépôts calcaires sera rapide. Il s'agit des résidus des minéraux naturellement contenus dans l'eau qui s'accumulent dans les appareils car ils ne s'évaporent pas avec l'eau chauffée. Bien qu'il ne soit pas dangereux en tant que tel, il est peu esthétique, difficile à nettoyer et peut nuire au fonctionnement des appareils ou endommager leurs composants si vous le laissez s'accumuler.

Détartrez le stérilisateur au moins toutes les 2 semaines pour garantir son bon fonctionnement.

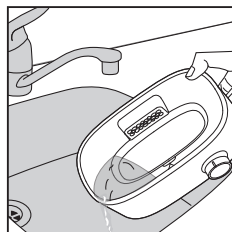
- 1 Versez 12 ml de vinaigre blanc (5 % d'acide acétique) et 120 ml d'eau dans le réservoir d'eau.**



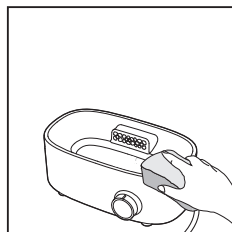
- 2 Attendez 6 heures/une nuit ou jusqu'à dissolution complète du calcaire.**



- 3 Videz le réservoir d'eau et rincez-le soigneusement.**



- 4 S'il reste des dépôts de calcaire, éliminez-les à l'aide d'une éponge. Rincez à nouveau et essuyez le socle à l'aide d'un chiffon humide.



Remarque : Vous pouvez également utiliser des détartrants à base d'acide citrique.

Remarque : N'utilisez aucun autre type de détartrant.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, rendez-vous sur **www.philips.com** ou chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le service consommateurs Philips de votre pays (consulter le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

Mise au rebut

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Pour plus d'informations sur le recyclage, veuillez contacter votre organisme local de traitement des déchets ou consulter le site **www.recycle.philips.com**.

Assistance

Pour bénéficier de l'assistance, veuillez visiter notre site Web : **www.philips.com/Avent** ou composez le numéro gratuit 1-800-54-Avent (1-800-542-8368).

Garantie

GARANTIE TOTALE DE DEUX ANS

Philips North America LLC (USA) et Philips Electronics Ltd (CANADA) garantissent chaque nouveau modèle Philips Avent SCF293 contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat et s'engagent à réparer ou à remplacer gratuitement tout produit défectueux.

IMPORTANT : Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive, d'un manque de soin raisonnable ou de l'ajout de tout accessoire non fourni avec le produit.

PHILIPS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS.

Pour faire valoir votre garantie, il vous suffit de composer le 1-800-54 Avent.

Remarque : Pour des performances optimales, cet appareil doit être détartre régulièrement.

Si vous ne le faites pas, il pourrait tomber en panne. Dans ce cas de figure, sa réparation n'est pas couverte par votre garantie.

Fabriqué pour :

Philips Personal Health

Une filiale de Philips North America LLC

P.O. Box 10313, Stamford, CT 06904, États-Unis

Importé au Canada par : Philips Electronics Ltd

281 Hillmount Road, Markham, ON L6C 2S3

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Solution
Quand dois-je détartrer mon stérilisateur ?	Lorsque vous utilisez le stérilisateur, vous remarquerez peut-être de petites taches variant du blanc pur au brunâtre sur la plaque chauffante. C'est le signe que votre stérilisateur doit être détartré. En tout cas, vous devez procéder à un détartrage toutes les 4 semaines au moins pour assurer un fonctionnement efficace de l'appareil.
Pourquoi la durée de stérilisation est-elle si courte ?	Vous n'avez pas ajouté suffisamment d'eau pour la stérilisation. Versez exactement 130 ml d'eau directement dans le réservoir d'eau du socle.
Pourquoi reste-t-il encore beaucoup d'eau sur la plaque chauffante après stérilisation ?	La plaque chauffante est peut-être entartrée. Le stérilisateur doit être détartré au moins toutes les 2 semaines. Reportez-vous à la section « Détartrage ».
Pourquoi y a-t-il une odeur de brûlé et une marque de brûlure sur le socle ?	Vous n'avez peut-être pas vidé régulièrement l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier. De l'eau s'accumule dans le bac d'égouttement du grand panier après chaque cycle de stérilisation. Videz l'eau restant dans le grand panier après chaque utilisation. 1 Détachez le fond du grand panier. Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier. 2 Nettoyez le fond et le grand panier à l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle. Les objets n'ont peut-être pas été soigneusement nettoyés avant la stérilisation. Avant de placer les objets à stériliser dans le stérilisateur, nettoyez-les soigneusement au lave-vaisselle ou à la main avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle.

Problème	Solution
Le revêtement se détache de la plaque chauffante. Cela a-t-il une incidence sur le fonctionnement ?	Non, cela n'a aucune incidence sur le fonctionnement du stérilisateur. Veillez à ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs (eau de Javel, par exemple) ou de tampon à récurer pour nettoyer la plaque chauffante. Évitez de verser de l'eau froide sur la plaque chauffante immédiatement après utilisation : le refroidissement rapide du revêtement antiadhésif peut provoquer des fissures.
Pourquoi le stérilisateur s'arrête-t-il de fonctionner ?	La plaque chauffante est peut-être entartrée. Le stérilisateur doit être détartré au moins toutes les 2 semaines. Reportez-vous à la section « Détartrage ».
Les articles sont encore humides après le séchage.	Il est possible que les articles soient encore humides pour différentes raisons : • Température ou humidité ambiante • Chargement du stérilisateur • Les articles sont trop proches les uns des autres Veillez à ce que l'air chaud puisse circuler autour des articles pour assurer un séchage efficace. Vous pouvez réaliser un cycle de séchage supplémentaire si nécessaire.

Índice

Funcionalidades de segurança importantes	64
Introdução	66
Descrição geral	66
Observações	67
Conhecer as definições	69
Antes da primeira utilização	70
Preparar para a utilização	72
Preparar para a esterilização	72
Montar o esterilizador	72
Utilizar o aparelho	73
Esterilização	73
Auto – Esterilização e secagem	74
Secagem	76
Limpeza	77
Limpar o filtro	78
Descalcificação	79
Encomendar acessórios	80
Eliminação	80
Assistência	80
Garantia	81
Resolução de problemas	82

Funcionalidades de segurança importantes

Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre cumpridas as seguintes precauções básicas de segurança:

- 1 Leia todas as instruções.
- 2 Para proteger contra choques elétricos, não mergulhe o fio, as fichas ou o aparelho em água ou outro líquido.
- 3 É necessária uma supervisão rigorosa quando qualquer aparelho for utilizado por ou perto de crianças.
- 4 Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes da limpeza. Deixe o aparelho arrefecer antes de colocar ou retirar peças.
- 5 Desligue sempre o cabo do esterilizador antes de verter a água para fora e/ou enxaguar.
- 6 Não opere um aparelho com um cabo ou uma ficha com danos, após uma avaria, ou depois de ter sido danificado de qualquer forma.
- 7 A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode provocar ferimentos.
- 8 Não o utilize no exterior.
- 9 Não permita que o cabo fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada, nem toque em superfícies quentes.
- 10 Não coloque o aparelho sobre ou perto de um fogão elétrico ou a gás quente, nem de um forno aquecido.
- 11 É necessário ter muito cuidado ao deslocar um aparelho que contenha líquidos quentes. Deixe sempre o aparelho arrefecer antes de o deslocar, limpar ou guardar.
- 12 Retire sempre a ficha do aparelho da tomada quando este não estiver a ser utilizado.
- 13 Não utilize o aparelho para qualquer finalidade diferente da prevista.
- 14 DURANTE A UTILIZAÇÃO, O ESTERILIZADOR CONTÉM ÁGUA A FERVER E O VAPOR SAI PELA ABERTURA NA TAMPA.
- 15 Certifique-se de que o esterilizador se encontra sobre superfície firme e nivelada quando estiver a ser utilizado.
- 16 Nunca desloque ou abra a unidade durante a utilização.
- 17 Mantenha sempre o aparelho fora do alcance das crianças.
- 18 Nunca coloque artigos sobre o esterilizador.
- 19 Para parar o esterilizador durante o ciclo, retire a respetiva ficha da tomada elétrica.
- 20 Tenha cuidado ao abrir, uma vez que o vapor pode queimar.
- 21 Não utilize soluções/pastilhas de esterilização química ou lixívia no seu esterilizador a vapor ou em produtos a esterilizar.
- 22 Não utilize materiais abrasivos, antibacterianos ou esfregões para limpar o esterilizador.
- 23 Não utilize água descalcificada no esterilizador.
- 24 Foi fornecido um cabo de alimentação curto para evitar o risco de ficar emaranhado ou de tropeçar. Podem ser usados cabos de extensão se for exercido cuidado durante a sua utilização.

- 25 Se for utilizado um cabo de extensão, a sua classificação elétrica tem de ser igual à classificação do aparelho e este não pode ficar pendurado na extremidade da mesa, onde poderia ser puxado por crianças ou provocar tropeções. O cabo de extensão deve ser um cabo com ligação à terra do tipo 3.
- 26 O incumprimento das instruções de descalcificação pode causar danos irreparáveis.
- 27 No interior do esterilizador, não existem peças que necessitem de manutenção. Não tente abrir, fazer a manutenção ou reparar o esterilizador sozinho.
- 28 Não toque nas superfícies quentes. Utilize pegas ou botões.
- 29 APENAS PARA USO DOMÉSTICO.
- 30 Verifique se a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local, antes de conectar o aparelho.
- 31 Nunca ligue o esterilizador antes de encher o reservatório de água com água nos modos de esterilização e automático.
- 32 Não esterilize peças muito pequenas que possam cair pelos buracos dos recipientes
- 33 A utilização de aditivos homeopáticos na água pode ter um impacto negativo no vapor e na saúde e danificar as peças de plástico.

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

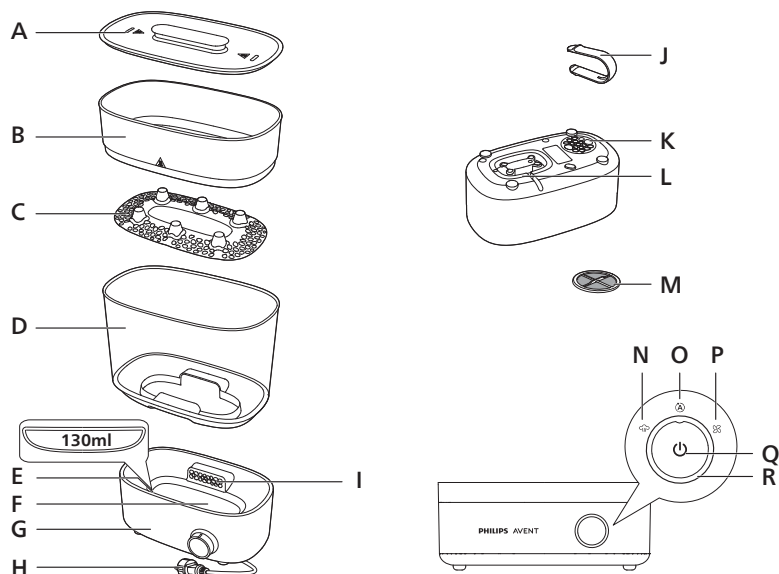
Atenção

- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que não sejam especificamente recomendados pela Philips. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Utilize apenas água destilada sem aditivos.
- Não coloque lixívia ou outros químicos no aparelho.
- Esterilize apenas produtos para alimentação de bebés aprovados para esterilização.
- Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas ou à luz solar direta.
- As condições ambientais podem influenciar o funcionamento do aparelho, por exemplo, temperatura, pressão do ar, altitudes locais (nível do mar), etc.

Introdução

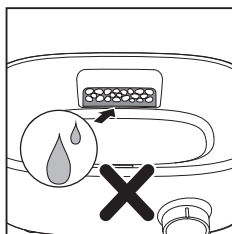
Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral



A	Tampa com pega	J	Pinça
B	Cesto pequeno	K	Tampa do filtro
C	Placa inferior para cesto grande	L	Compartimento do fio
D	Cesto grande com tabuleiro de recolha	M	Filtro
E	Indicador do nível máximo de água	N	Modo de esterilização
F	Resistência com reservatório de água	O	Modo automático
G	Unidade de base	P	Modo de secagem
H	Cabo de alimentação	Q	Botão de alimentação
I	Saída de ar	R	Botão de controlo com luzes indicadoras de progresso

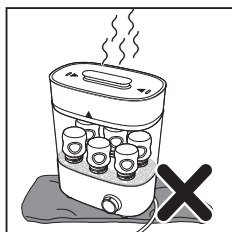
Observações



- Não deite água na saída de ar.



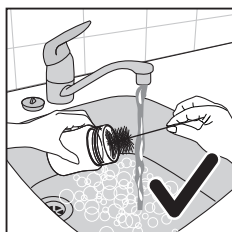
- Não mergulhe a unidade de base em água.



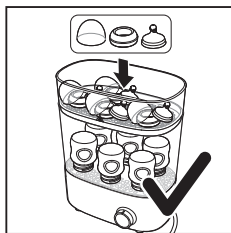
- Não coloque nenhum objeto sob a unidade de base quando estiver a ser utilizada, como, por exemplo, uma toalha, um pano de limpeza, etc.



- Utilize 130 ml de água.



- Limpe os artigos antes de os colocar no aparelho.



- Desmonte completamente todas as peças do biberão e coloque-as no aparelho com as aberturas voltadas para baixo para evitar que se encham com água.



- Retire a água restante do cesto grande após cada utilização.



- Limpe o filtro a cada 4 semanas.



- Descalcifique o aparelho em intervalos de 2 semanas.

Conhecer as definições

Nota: Antes de esterilizar biberões e outros produtos, limpe-os primeiro.

Coloque no esterilizador apenas itens adequados à esterilização. Não esterilize itens cheios de líquido, por exemplo, um mordedor com líquido de arrefecimento.

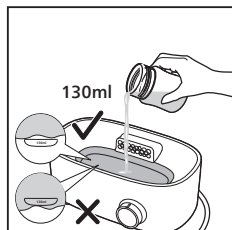
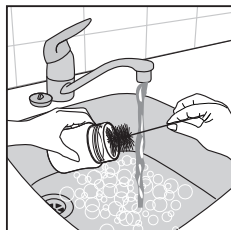
Esterilização 	• O modo de esterilização destina-se à esterilização de artigos para bebé. • Um ciclo de esterilização demora aproximadamente 10 minutos. • O aquecimento demora cerca de 4 minutos e a esterilização demora, aproximadamente, 6 minutos. • Certifique-se de que coloca exatamente 130 ml de água diretamente no reservatório da água da base.
Automático 	• O modo automático destina-se à esterilização e secagem de artigos para bebé de uma só vez. • Um ciclo automático demora aproximadamente 40 minutos. • Quando utiliza o modo "Auto", o aparelho realiza a esterilização e, em seguida, a secagem começa automaticamente. O ciclo de esterilização demora, aproximadamente, 10 minutos e o ciclo de secagem cerca de 30 minutos. • Certifique-se de que coloca exatamente 130 ml de água diretamente no reservatório da água da base.
Seco 	• O modo de secagem destina-se à secagem de itens para bebé. • Um ciclo de secagem demora aproximadamente 30 minutos. • Quando efetuar a secagem de itens para bebé, não adicione água ao reservatório da água da base.

Antes da primeira utilização

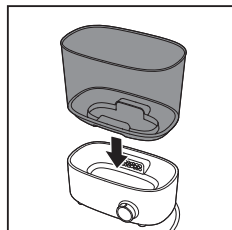
Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, aconselhamo-lo a completar um processo de esterilização com os cestos vazios.

- 1 Utilize um biberão limpo para colocar exatamente 130 ml de água diretamente no reservatório da água da base.

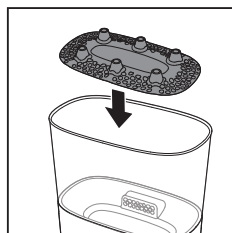
Sugestão: Este aparelho foi concebido para ser utilizado com água canalizada. Se viver numa área com água dura, pode ocorrer uma acumulação rápida de calcário. Por isso, recomendamos a utilização de água sem minerais, como água destilada ou purificada, para prolongar a vida útil do seu aparelho. Para obter mais informações sobre o calcário, consulte a secção "Descalcificação".



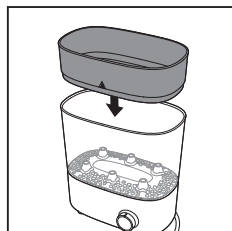
- 2 Coloque o cesto grande na base.



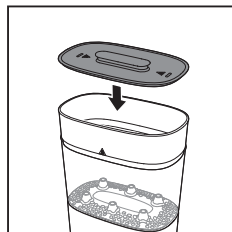
- 3 Coloque a placa inferior no cesto grande.



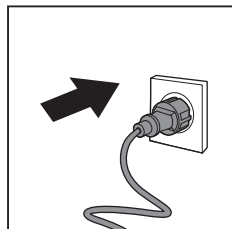
- 4 Coloque o cesto pequeno no cesto grande.



5 Coloque a tampa sobre o cesto pequeno.



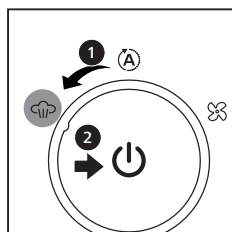
6 Ligue a ficha à tomada elétrica.



7 Rode o botão ligar/desligar para o modo "Esterilizar". Em seguida, prima-o para ligar o aparelho.

Atenção: A base, os cestos e a tampa aquecem durante o funcionamento e permanecem quentes durante algum tempo.

- As luzes indicadoras de progresso ficam intermitentes para indicar que o aparelho está a esterilizar.
- Quando o processo de esterilização terminar, as luzes apagam-se e o aparelho desliga-se automaticamente.
- Pode rodar o botão ligar/desligar para o modo "Secagem" para secar o aparelho. O ciclo de secagem demora cerca de 30 minutos até estar concluído.



8 Depois de o aparelho arrefecer completamente, retire a tampa, o cesto pequeno, a placa inferior e o cesto grande e seque-os com um pano.

Nota: Quando retirar o cesto grande da base, tenha em atenção a água restante no tabuleiro de recolha na base.

9 Deixe o aparelho arrefecer totalmente durante aproximadamente 10 minutos antes de o utilizar novamente.

Nota: Após um ciclo de esterilização, o aparelho não funcionará durante 10 minutos. Tem de arrefecer primeiro.

Preparar para a utilização

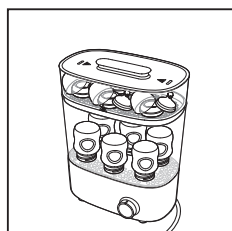
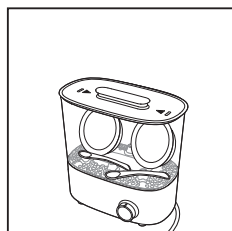
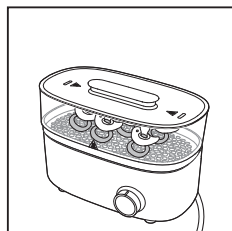
Preparar para a esterilização

Antes de colocar os artigos a esterilizar no esterilizador, lave-os bem na máquina de lavar loiça ou à mão com água quente e detergente líquido para a loiça.

Montar o esterilizador

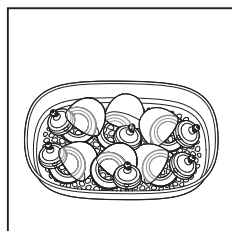
Há várias formas de montar o esterilizador.

- 1 Utilize apenas o cesto pequeno na base para esterilizar itens pequenos, como chupetas.
- 2 Só com o cesto grande na base para esterilizar itens de tamanho médio, como peças da bomba tira-leite, pratos ou talheres para crianças.
- 3 Com o cesto grande e o cesto pequeno na base para esterilizar até seis biberões de 330 ml. Coloque os biberões voltados para baixo no cesto grande e coloque as tampas das tetinas, os anéis de rosca e as tetinas no cesto pequeno.



Nota: Quando encher o cesto pequeno, coloque os anéis de rosca na parte inferior e as tetinas e as tampas com espaço entre si na parte superior dos anéis de rosca.

Nota: Assegure-se de que todas as peças a esterilizar estão completamente desmontadas e coloque-as no cesto com as aberturas voltadas para baixo para evitar que se encham com água.

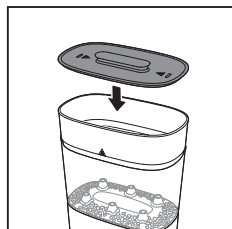


Utilizar o aparelho

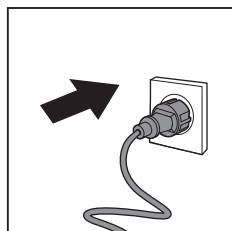
Esterilização

A limpeza profunda e sem químicos do esterilizador mantém o seu conteúdo esterilizado durante até 24 horas com a tampa fechada. Após a esterilização, a água restante nos artigos para bebé é esterilizada e não acumulará germes.

- 1 Deite água diretamente no reservatório da água da base (consulte a secção "Antes da primeira utilização").
- 2 Monte o esterilizador (consulte a secção "Montar o esterilizador") e coloque os itens a esterilizar no mesmo.
- 3 Coloque a tampa em cima do cesto pequeno ou grande.



- 4 Ligue a ficha à tomada elétrica.



- 5 Rode o botão ligar/desligar para o modo "Esterilizar". Em seguida, prima-o para ligar o aparelho.

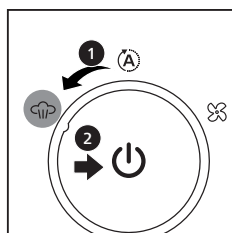
Atenção: A base, os cestos e a tampa aquecem durante o funcionamento e permanecem quentes durante algum tempo.

Nota: Pode desligar o aparelho premindo o botão de desligar.

- As luzes indicadoras de progresso ficam intermitentes para indicar que o aparelho está a esterilizar.
- Quando o processo de esterilização terminar, as luzes apagam-se e o aparelho desliga-se automaticamente.

- 6 Retire a tampa.

Aguarde até o aparelho arrefecer antes de retirar a tampa.
Tenha cuidado. Pode sair vapor quente do esterilizador.



- 7 Retire os biberões e outros itens do cesto. Utilize as pinças para remover os itens mais pequenos.

Tenha cuidado. Os itens esterilizados podem ainda estar quentes.

Nota: Assegure-se de que lava as mãos cuidadosamente antes de tocar nos artigos esterilizados.

- 8 Desligue o aparelho e aguarde até ao aparelho arrefecer completamente.

- 9 Remova o cesto pequeno e o cesto grande.

Nota: Quando retirar o cesto grande, tenha em atenção a água restante no tabuleiro de recolha na base.

Nota: O tabuleiro de recolha foi concebido para apanhar resíduos de alimentos ou leite e evitar que estes entrem no reservatório de água na base. Isto destina-se a otimizar o desempenho de esterilização e a facilitar a limpeza da resistência.

- 10 Retire a placa inferior do cesto grande. Retire toda a água restante do tabuleiro de recolha do cesto grande e limpe-o (consulte a secção "Limpeza").

- 11 Esvazie a água restante do reservatório da água e seque-o com um pano.

Nota: Após um ciclo de esterilização, o aparelho não funcionará durante 10 minutos. Tem de arrefecer primeiro.

Auto – Esterilização e secagem

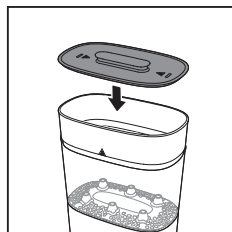
- 1 Deite água diretamente no reservatório da água da base (consulte a secção "Antes da primeira utilização").

- 2 Monte o esterilizador (consulte a secção "Montar o esterilizador") e coloque os itens a esterilizar no mesmo.

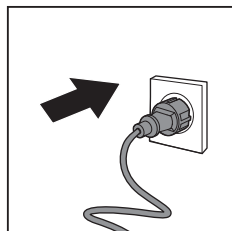
Nota: Certifique-se de que todos os artigos estão completamente desmontados e posicionados no cesto com as aberturas voltadas para baixo a fim de garantir uma secagem eficaz.

Tenha cuidado. Quando a secagem começa, sai vapor quente do esterilizador.

- 3 Coloque a tampa em cima do cesto pequeno ou grande.

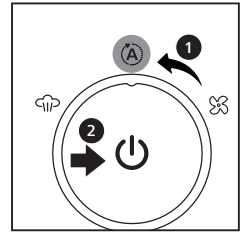


- 4 Ligue a ficha à tomada elétrica.



5 Rode o botão ligar/desligar para o modo "Auto". Em seguida, prima-o para ligar o aparelho.

- O aparelho começa primeiro a esterilização. As luzes indicadoras de progresso ficam intermitentes para indicar que o aparelho está a esterilizar.
- Posteriormente, a secagem é iniciada automaticamente. As luzes indicadoras de progresso ficam intermitentes e apagam-se gradualmente para indicar que o aparelho está a efetuar a secagem.
- Quando todo o processo estiver concluído, as luzes apagam-se e o aparelho desliga-se automaticamente.



Atenção: A base, os cestos e a tampa aquecem durante o funcionamento e permanecem quentes durante algum tempo.

6 Retire a tampa.

7 Retire os biberões e outros itens do cesto. Utilize as pinças para remover os itens mais pequenos.

Tenha cuidado. Os itens esterilizados podem ainda estar quentes.

Nota: Assegure-se de que lava as mãos cuidadosamente antes de tocar nos artigos esterilizados.

Nota: O resultado da secagem pode variar consoante a temperatura ambiente, a humidade ambiente e o carregamento do esterilizador. Se necessário, pode executar mais um ciclo de secagem completo.

8 Desligue o aparelho e aguarde até ao aparelho arrefecer completamente.

9 Remova o cesto pequeno e o cesto grande.

Nota: Quando retirar o cesto grande, tenha em atenção à água restante no tabuleiro de recolha na base.

10 Retire a placa inferior do cesto grande. Retire toda a água restante do tabuleiro de recolha do cesto grande e limpe-o (consulte a secção "Limpeza")

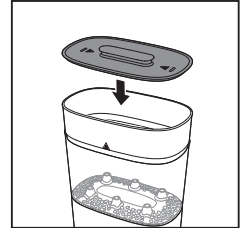
Secagem

- 1 Monte o esterilizador (consulte a secção "Montar o esterilizador") e coloque os itens a secar.

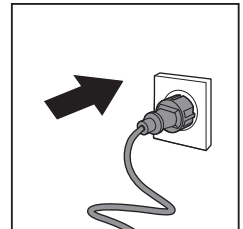
Nota: Certifique-se de que todos os artigos estão completamente desmontados e posicionados no cesto com as aberturas voltadas para baixo a fim de garantir uma secagem eficaz.

Tenha cuidado. Quando a secagem começa, sai vapor quente do esterilizador.

- 2 Coloque a tampa em cima do cesto pequeno ou grande.

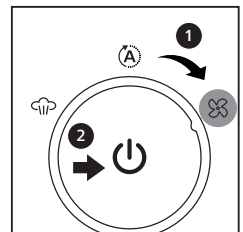


- 3 Ligue a ficha à tomada elétrica.



- 4 Rode o botão ligar/desligar para o modo "Secagem". Em seguida, prima-o para ligar o aparelho.

- A secagem começa após cerca de 30 segundos. O aparelho aquece para produzir ar quente e secar os itens.
- As luzes indicadoras de progresso ficam intermitentes e apagam-se gradualmente para indicar que o aparelho está a efetuar a secagem.
- Quando o processo de secagem estiver concluído, as luzes apagam-se e o aparelho desliga-se automaticamente.



Atenção: A base, os cestos e a tampa aquecem durante o funcionamento e permanecem quentes durante algum tempo.

- 5 Retire a tampa.
- 6 Retire os biberões e outros itens do cesto. Utilize as pinças para remover os itens mais pequenos.

Tenha cuidado. Os itens secos ainda podem estar quentes.

Nota: Assegure-se de que lava as mãos cuidadosamente antes de tocar nos artigos secos.

Nota: O resultado da secagem pode variar consoante a temperatura ambiente, a humidade ambiente e o carregamento do esterilizador. Se necessário, pode executar mais um ciclo de secagem completo.

- 7 Desligue o aparelho e aguarde até ao aparelho arrefecer completamente.

Limpeza

Não utilize abrasivos ou agentes de limpeza agressivos (por exemplo, lixívia) ou um esfregão para limpar este aparelho.

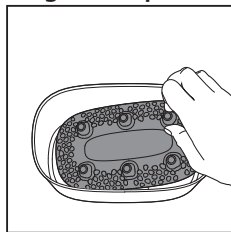
Nunca mergulhe a base e o cabo de alimentação em água ou em qualquer outro líquido.

Nota: O esterilizador não é lavável na máquina de lavar loiça. Os cestos, a placa inferior e a tampa podem ser limpos com água quente e detergente líquido da loiça.

- 1 Antes de limpar o aparelho, desligue-o sempre da corrente e deixe arrefecer.
- 2 Limpe a base com um pano húmido.
- 3 Retire a placa inferior do cesto grande.

Retire toda a água restante do tabuleiro de recolha do cesto grande.

Nota: A água acumula-se no tabuleiro de recolha do cesto grande após cada ciclo de esterilização. Retire a água restante do cesto grande após cada utilização.

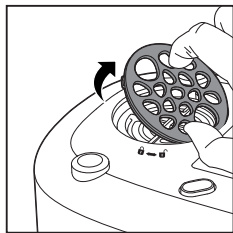
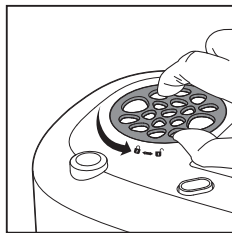


- 4 Limpe a tampa, o cesto pequeno, a placa inferior e o cesto grande com água quente e detergente líquido da loiça.

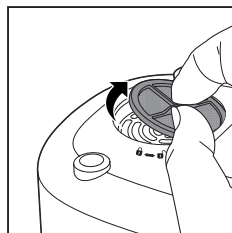
Nota: Após a limpeza, guarde o esterilizador num local limpo e seco.

Limpar o filtro

1 Retire a tampa do filtro da base.

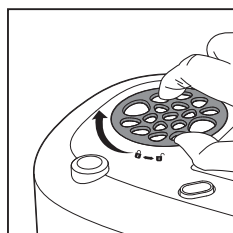
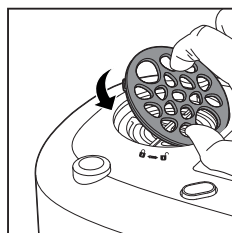
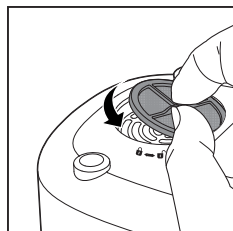
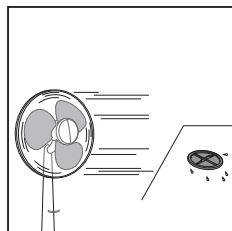


2 Retire o filtro e limpe-o com água canalizada.



3 Deixe o filtro secar ao ar. Volte a colocá-lo na base e feche a tampa do filtro.

Nota: Limpe o filtro em intervalos de 4 semanas, no mínimo, a fim de garantir que continua a filtrar de forma eficaz.



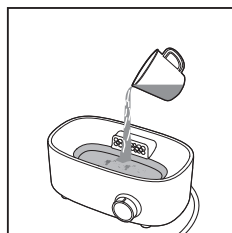
Descalcificação

O processo de esterilização é extremamente importante para garantir os padrões mais higiênicos para o seu bebé. As acumulações de calcário podem tornar o ciclo de esterilização mais lento e até comprometer a sua eficácia.

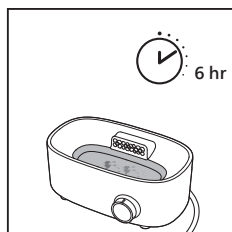
O calcário é o depósito duro com um aspeto farináceo. Dependendo do tipo de água na sua área, o calcário pode ter diferentes aparências, desde pó de aspeto branco a manchas acastanhadas. Quanto maior a dureza da água, tanto mais rápida a acumulação de calcário. Este acumula-se em aparelhos quando os resíduos minerais naturais presentes na água não se evaporam quando a água é aquecida. Apesar do calcário em si não ser nocivo, este tem um aspeto desagradável, é difícil de limpar e pode comprometer o funcionamento dos aparelhos ou danificar os seus componentes se não impedir a sua acumulação.

Efetue a descalcificação do esterilizador, no mínimo, em intervalos de 2 semanas para garantir que este funciona de forma eficiente.

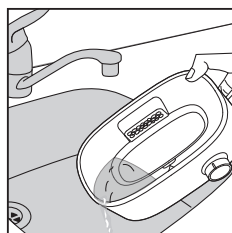
- 1 Verta 12 ml de vinagre branco (5% de ácido acético) e 120 ml de água para o reservatório da água.**



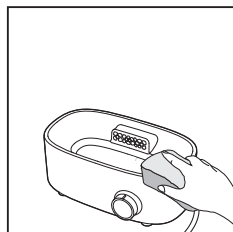
- 2 Aguarde 6 horas/de um dia para o outro ou até todo o calcário ter sido dissolvido.**



- 3 Esvazie o reservatório da água e enxagúe-o cuidadosamente.**



- 4 Se continuar a ver vestígios de calcário, remova-o com uma esponja. Lave novamente e limpe a base com um pano húmido.



Nota: Também pode utilizar descalcificadores à base de ácido cítrico.

Nota: Não utilize descalcificadores de outros tipos.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite **www.philips.com** ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de apoio ao cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Eliminação

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Para obter mais informações sobre reciclagem, contacte as instalações locais de gestão de resíduos ou acesse a **www.recycle.philips.com**.

Assistência

Para obter assistência, visite o nosso Web site: **www.philips.com/Avent** ou ligue para o número 1-800-54-Avent (1-800-542-8368).

Garantia

GARANTIA TOTAL DE DOIS ANOS

A Philips North America LLC (EUA) e a Philips Electronics Ltd (CANADÁ) fornecem garantia a cada novo produto Philips Avent, modelo SCF293, contra defeitos de material ou de fabrico, durante um período de dois anos a partir da data de compra, e aceitam reparar ou substituir gratuitamente qualquer produto defeituoso.

IMPORTANTE: esta garantia não abrange danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou abusiva, falta de cuidado razoável ou montagem de qualquer acessório não fornecido com o produto.

NÃO É ASSUMIDA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS OU SUBSEQUENTES.

Para obter assistência ao abrigo da garantia, ligue simplesmente para o número 1-800-54 Avent.

Nota: Este aparelho deve ser descalcificado regularmente para garantir um desempenho ideal.

Se não o fizer, o aparelho pode parar de funcionar. Nesse caso, a reparação NÃO é abrangida pela garantia.

Fabricado para:

Philips Personal Health

Uma divisão da Philips North America LLC

P.O. Box 10313, Stamford, CT 06904, EUA

Importado no Canadá por: Philips Electronics Ltd

281 Hillmount Road, Markham, ON L6C 2S3

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não for possível resolver o problema com as informações fornecidas abaixo, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Solução
Quando devo remover o calcário do meu esterilizador?	Quando utiliza o esterilizador, pode reparar que existem pequenos pontos, que podem ter um tom branco a acastanhado, que aparecem na placa de aquecimento. Este é um sinal de que o esterilizador deve ser descalcificado. De qualquer modo, o esterilizador deve ser descalcificado, pelo menos, em intervalos de 4 semanas para garantir que este continua a funcionar de forma eficaz.
Por que razão o tempo de esterilização é tão curto?	Não adicionou água suficiente para efetuar a esterilização. Coloque exatamente 130 ml de água diretamente no reservatório da água da base.
Por que razão continua a existir muita água na placa de aquecimento após a esterilização?	A placa de aquecimento pode estar a ser bloqueada pelo calcário. O esterilizador deve ser descalcificado, no mínimo, em intervalos de 2 semanas. Consulte a secção "Descalcificação".
Por que razão existe um odor a queimado e uma marca queimada na base?	Pode não ter retirado regularmente a água restante do tabuleiro de recolha do cesto grande. A água acumula-se no tabuleiro de recolha do cesto grande após cada ciclo de esterilização. Retire a água restante do cesto grande após cada utilização. 1 Retire a placa inferior do cesto grande. Retire toda a água restante do tabuleiro de recolha do cesto grande. 2 Limpe a placa inferior e o cesto grande com água quente e detergente líquido para a loiça. Os artigos podem não ter sido bem limpos antes da esterilização. Antes de colocar os itens a esterilizar no esterilizador, lave-os em profundidade na máquina de lavar loiça ou à mão com água quente e líquido da loiça.

Problema	Solução
O revestimento da placa de aquecimento está a descamar. Isto afeta a função do aparelho?	Isto não afeta a função do esterilizador. Certifique-se de que não utiliza abrasivos ou agentes de limpeza agressivos (por exemplo, lixívia), ou um esfregão, para limpar a placa de aquecimento. Evite verter água fria na placa de aquecimento imediatamente após a respetiva utilização, dado que tal poderá causar fissuras devido ao arrefecimento rápido do revestimento antiaderente.
Por que razão o esterilizador deixou de funcionar?	A placa de aquecimento pode estar a ser bloqueada pelo calcário. O esterilizador deve ser descalcificado, no mínimo, em intervalos de 2 semanas. Consulte a secção "Descalcificação".
Os itens continuam húmidos após a secagem.	Os itens podem continuar húmidos por diferentes motivos: • Temperatura ambiente ou humidade • Carregamento do esterilizador • Os itens estão demasiado próximos Certifique-se de que o ar quente é capaz de circular à volta dos itens para garantir uma secagem eficaz. Se necessário, pode executar mais um ciclo de secagem completo.

